

Por 2do año ganador en la categoría MEJOR periódico del país

La NoticiaTM

8 al 14 de junio del 2016

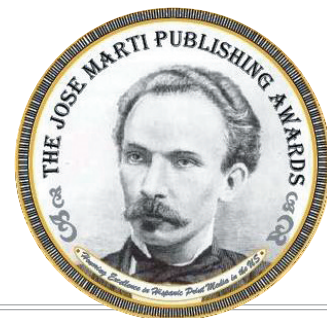
Todos los miércoles

Año 19 • Nº 947

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966



Locales

Arrestos de Inmigración tiene atemorizados a habitantes de vecindario latino

Patricia Ortiz



Los arrestos de por lo menos dos personas en las últimas semanas en un complejo de apartamentos al este de Charlotte, tiene sumidos en el miedo a sus habitantes latinos, quienes han visto las constantes visitas de los agentes.

Pág. 7 >>

Locales

Proyecto que busca ampliar el E-Verify será escuchado en comité legislativo

Paola Jaramillo



Un proyecto de ley que busca ampliar el Programa de Verificación de Empleo E-Verify a empresas que tengan cinco o más trabajadores, será escuchado el 8 de junio en el Comité de Reforma Regulatoria de la Cámara estatal.

Pág. 6 >>

Locales

Paran deportación de madre hondureña arrestada por ICE

Patricia Ortiz

Exclusiva



Una luz de esperanza surgió para Orlando Ruiz, un padre hondureño que de un momento a otro se quedó solo y sin su familia después de que su esposa e hijos fueran detenidos por agentes de Inmigración el miércoles 25 de mayo en su hogar en Charlotte. Ahora el caso de deportación de Maritza Alejandrina Alcántara Argueta y sus dos hijos de 7 y 3 años fue detenido.

La madre de 36 años y sus hijos, llegaron al país en junio de 2014, pero en su paso por México fueron secuestrados y Ruiz tuvo que pagar un rescate de \$18,000. Este evento podría servir para que la hondureña califique para un alivio migratorio.

Pág. 9 >>

Policial

Recuperan cuerpo de padre latino que se ahogó en el Lago Norman

Patricia Ortiz

El cuerpo de Inocencio Isaí Cruz Velásquez, un padre salvadoreño de 29 años, quien se ahogó en el Lago Norman luego de saltar de un bote, fue encontrado. Un buzo perdió la vida durante las labores de rescate.

Pág. 2 >>

Locales

El Grupo de Integración del Inmigrante implementará una de sus recomendaciones



Pág. 5 >>

Comunidad

Consulado del Perú llega a Raleigh y Charlotte

Patricia Ortiz



Pág. 13 >>



¿Lesionado en su trabajo? ¿Ayuda con inmigración?



SHANKLE LAW FIRM
www.shanklelaw.com

704-370-1212
Hablamos Español



Maggie Shankle

ABOGADOS BUTLER & QUINN, PLLC

INMIGRACIÓN ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

1^{ra} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACIÓN

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal Brenda - Paralegal Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal Karen - Paralegal My - Paralegal Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

Recuperan cuerpo de padre latino que se ahogó en el Lago Norman

Patricia Ortiz

Las autoridades confirmaron que el cuerpo de un padre latino, que se ahogó el domingo 5 de junio en el Lago Norman luego de saltar de un bote, fue encontrado la tarde del lunes 6 de junio, así como el cuerpo de un buzo que perdió la vida durante el rescate.

Inocencio Isai Cruz Velásquez, un padre salvadoreño de 29 años, estuvo desaparecido desde la tarde del domingo cuando ocurrió el accidente en el área de Moresville. En la búsqueda también resultaron heridos otros dos rescatistas, que fueron hospitalizados.



Inocencio Isai Cruz Velásquez de 29 años (derecha), junto a sus hermanos Inmar Adiel Cruz (izquierda) y Wilmer Cruz (Centro). Cortesía.

Familiares y amigos lloran su pérdida

Familiares contaron a La Noticia que el joven se encontraba en el bote con su esposa y sus dos cuñados.

"Estamos destrozados, esto ha sido muy duro para la familia. Y nos sentimos sorprendidos y dolidos por la pérdida del buzo que se ha unido a la de mi hermano. Ese joven murió como héroe", dijo a La Noticia, Inmar Adiel Cruz, uno de los siete hermanos de la víctima.

Según Cruz, tanto su hermano como sus cuñados sabían nadar y antes ya lo habían hecho en este lago. "Nadaban y volvían al bote, pero esta vez no corrieron con la misma suerte", dijo el familiar.

Cruz dijo que los tres saltaron al agua y que sus cuñados regresaron agitados al bote el cual no estaba anclado, y al no ver a Inocencio uno de ellos regresó a auxiliarlo pero su cuerpo se desvaneció y ya no regresó a la superficie.

Padre deportista

El joven era originario de La Unión en El Salvador, y residía en Charlotte desde hace varios años, donde le sobreviven su esposa, quien se encuentra embarazada y su hija de 3 años. El salvadoreño tenía una compañía de pisos, en la que empleaba a varios trabajadores. Además era conocido en el ambiente deportivo de la ciudad, donde jugó para varios equipos y ligas de fútbol. El profesor José Castely, fue uno de los entrenadores que lo conoció.

"Se nos fue un grande en el fútbol de Charlotte, Isai Cruz, una persona ejemplar, querido por toda la comunidad hispana. Rogamos oraciones por su esposa y demás familiares, para que Dios les de la fortaleza, para que superen esta pérdida tan irreparable", escribió Castely.

La familia de Inocencio vive en Washington D.C. y sus hermanos incluyendo sus padres viajaron a Charlotte luego de la tragedia, donde aguardaron pacientemente que su cuerpo fuera recuperado.

"Esperamos que una tragedia como esta no vuelva a suceder, y que estas noticias sirvan para que esto no le pase a otros", manifestó Cruz.

Dramático rescate

El rescate de Inocencio se tornó aún más dramático, con la pérdida de la vida del rescatista Bradley Long, de 28 años, quien trabajaba con el Departamento de Bomberos de Newton y era voluntario de "Sherills Ford-Terrell Fire and Rescue". Recientemente había sido honrado como el bombero del año.

La búsqueda terminó el domingo a las 9:30 p.m. debido a la oscuridad, y se reanudó el lunes a las 8:30 p.m., pero fue suspendida a las 4:00 p.m. cuando Long murió.

La Comisión de Recursos Naturales de Carolina del Norte indicó que uno de los retos en la búsqueda del latino fue el agua turbia del lago.

El joven era originario de La Unión en El Salvador, y residía en Charlotte desde hace varios años, donde le sobreviven su esposa, quien se encuentra embarazada y su hija de 3 años.

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —

POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

\$34.99 AL MES más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

GRATIS	DishLATINO Plus	INCLUIDO
<p>Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses</p> <p>HBO HBO LATINO CINEMAX CINEMAX</p> <p>SHOWTIME starz MOVIE PACK</p> <p><small>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</small></p>	<p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p> <p>CANAL 5 abc ESPN CNN</p> <p>XD BOUNTY DI PORTES FOX</p> <p>5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8</p> <p>¡Y MUCHOS MÁS!</p>	<p>Canales Locales</p> <p>abc azteca EW FOX</p> <p>NBC T UNMAS PBS UNIVISION</p> <p>GRATIS HD</p> <p>De por Vida</p>

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

V&V Satellites LLC

(704) 579-5531

VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse basados en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. **HBO®, Cinemax®** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. **SHOWTIME** es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. **STARZ** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



LAW OFFICES OF
STEFAN R. LATORRE

“No es difícil ser un padre bueno, en cambio no hay nada más difícil que ser un padre”.

Gracias Papá

ACCIDENTES

VIOLACIONES DE TRANSITO

INMIGRACIÓN

DEFENSA CRIMINAL



Para escuchar “La Verdad de la Ley” con el Abogado Stefan Latorre descargue la Aplicación Móvil que le permitirá escucharnos de lunes a sábado de 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país o llámenos al programa con sus preguntas al 1-855-744-4744.

(704) 344-0004 LatorreLaw.com
2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205

Encuétranos en



stefan.latorre.1



@Latorre_law

Latino es acusado de causar accidente fatal

Patricia Ortiz

Un joven de 22 años fue acusado de causar un accidente en el que falleció un adolescente latino y un conductor resultó gravemente herido, la tarde del lunes 6 de junio al oeste de Charlotte.

Según el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), el accidente ocurrió a las 5:40 p.m. En el 13600 Shopton Road West, cerca de la intersección con Woody Point Road.

La policía indicó que Luis Enrique Gómez Espino conducía una camioneta blanca de trabajo Chevrolet Express 2005 rumbo norte por Shopton Road West cuando perdió el control del vehículo y atravesó la línea divisoria amarilla, quedando en el tráfico opuesto.

Fue cuando Gómez Espino golpeó el vehículo Hyundai Elantra 2011, que era conducido por Raymond Lipscomb, de 53 años.

Durante la maniobra, luego de golpear el vehículo la camioneta se volteó y rodó sobre el pavimento, y un pasajero que fue identificado

como Alexis Arciga, de 16 años, quien no tenía puesto el cinturón de seguridad, fue lanzado y murió en la escena.

Lipscomb fue trasladado al hospital y se encuentra en condición crítica. Gómez Espino también fue llevado al hospital de donde fue dado de alta y trasladado a la cárcel donde enfrenta cargos de causar la muerte con un vehículo y no portar licencia de conducir. El joven salió pagando una fianza de \$1,500.

Según las autoridades las drogas, el alcohol o la velocidad excesiva, no serían las causas del accidente.



La investigación continúa, para dar información puede llamar de manera anónima a Crime Stoppers al: 704-334-1600 o al CMPD al: 704-432-2169 y preguntar por el detective Oberer.

Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER
El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



24 HORAS AL DÍA



Araceli
(704)777-0904



Olga
(704)777-0905

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)
★★★★★
VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of
Goehring & Strang**

980-221-1332

Toll Free:

844-214-4614

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

Realizan sesiones de DACA y DAPA en Charlotte

Patricia Ortiz

La Coalición Latinoamericana (LAC) estará realizando dos sesiones informativas el 9 y 23 de junio, acerca de la Acción Diferida para Llegados en la Infancia (DACA) extendida y la Acción Diferida para Padres (DAPA).

Las sesiones se han programado en momentos en que se vive una expectativa, respecto al fallo que emitirá la Corte Suprema sobre las Acciones Ejecutivas, que el presidente Barack Obama anunció en noviembre de 2014.

“La Coalición Latinoamericana está colocando todos sus esfuerzos para informar a la comunidad, sobre los requerimientos para los programas migratorios y los pasos que los miembros de la comunidad deben tomar para prepararse, en caso de que sean aprobados”, indicó la organización. Las personas que asistan a las sesiones tendrán la oportunidad de participar en talleres donde recibirán apoyo individual, para alistar su paquete de documentos para ver si califican para alguno de los programas.

El Tribunal Supremo dio a conocer las posibles fechas en las que entregarán los dictámenes claves de la agenda 2016, entre ellos estos alivios migratorios, que podría ser el 13, 20 ó 27 de junio.

Los amparos migratorios permanecen estancados, luego de una demanda interpuesta en febrero de 2015 por políticos de 26 estados, entre ellos Carolina del Norte, que argumentan que Obama abusó de su poder ejecutivo y por ende los beneficios migratorios violan la Constitución.

Si los programas son aprobados por la Corte Suprema, podrían activarse en los últimos meses del año, y beneficiar a por los menos 114,000 padres y 38,000 jóvenes indocumentados en Carolina del Norte.

Las sesiones

Serán el 9 y 23 de junio a las 6:00 p.m. En la sede de LAC en 4938 Central Avenue, Suite 101.

Para más información llame al:
704-531-3848.

Con nosotros
Si calificas
Con o sin crédito

dish
NETWORK

Desde

\$29⁹⁹
al mes

por 2 TVs



DIRECTV
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde

\$29⁹⁹
p/mes
(12 meses)

Si calificas

Peliculas Gratis!
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado

704-506-4664

Más de 18 años de experiencia

M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

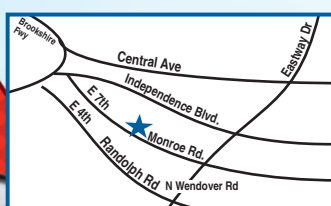
VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

CHARLOTTE

3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205

704-372-2031



INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110

704-283-7343



★
**Primera
CONSULTA
GRATIS**
excepto los
casos familiares

★
**Hablamos
español**



M. DeVondria McClure
Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes

El Grupo de Integración del Inmigrante implementará una de sus recomendaciones

Patricia Ortiz

Luego de más de un año de receso y de haber presentado sus 27 recomendaciones al Concejo Municipal en marzo del 2015, el Grupo de Integración del Inmigrante (IITF) lanzará el miércoles 15 de junio el “Welcoming Charlotte Partnership” o Alianza de Bienvenida de Charlotte. La nueva iniciativa fue una de sus recomendaciones.

“Será un subcomité del Gabinete Internacional de Charlotte. El gabinete invita a los miembros del Grupo y personas de la comunidad que



estén interesadas en participar en la alianza. Todas las reuniones del Gabinete, son abiertas al público”, explicó a La Noticia, Alexis Gordon, gerente de Relaciones Internacionales, y quien fuera moderadora del IITF.

En la reunión del 15 de junio se hará una actualización de lo que han hecho otras ciudades y se informará de maneras en que el público se puede mantener involucrado, ya que muchas recomendaciones requieren de la participación de la comunidad.

El “task force” fue liderado por el abogado de inmigración Stefan Latorre, también fue integrante la actual alcaldesa de Charlotte, Jennifer Roberts.

Gordon indicó que los resultados fueron presentados al Concejo Municipal el 25 de enero, en donde el abogado de la ciudad hizo cuestionamientos respecto a la ley HB 318, ley estatal que eliminó la posibilidad de que las ciudades emitan una identificación municipal, que llegó a ser la recomendación “bandera” del “task force”.

Información de la reunión

Miércoles 15 de junio
6:00 p.m. - 8:00 p.m.

Midwood International & Cultural Center Auditorium de International House (1817 Central Avenue, Charlotte, NC 28204).

Para asistir puede inscribirse en: cic@charlottemc.gov

INMIGRACIÓN es nuestra exclusividad



Consultas completamente confidenciales y en español sin intérpretes.



Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

Usted Necesita un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y dispuesto a defender su caso agresivamente.

Nos especializamos en:

- Peticiones familiares
- Perdones por presencia ilegal (I-601A)
- Acción Diferida
- Visa U

Si usted ha sido detenido por ICE o está en un proceso de inmigración, o si necesita representación legal en la corte de inmigración, ¡llámenos!

Abrimos los sábados



U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401
Charlotte, NC 28273

www.douglaskimlawfirm.com

Nos estamos mudando, pronto habrá nueva dirección

Member of California BAR | Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Nationwide
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS

Associate Agent

3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209

704-523-3666

davism64@nationwide.com

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**

Cell: **704-293-4972**

elena@serviciosaereosmex.com

30 Años de Experiencia a su servicio

7/24
días / horas



UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

Dulcería Don Chelito

Todo para sus fiestas



AHORA ABIERTO EN CHARLOTTE

- Decoraciones personalizadas a su gusto y estilo
- Variedad de Dulces (mexicanos)
- Pinatas • Mesas
- Carpas y todo lo que necesitas para tu fiesta

Contamos Con Sistema de Apartado

3731 Sharon Arny Rd. Charlotte NC 28205

704-963-5231

DENTISTA

AAA
Oficina Dental

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo

NC Health Choice y Medicaid

Cupones para pacientes que pagan en efectivo
valido uno por persona y por día

Examen específico y una radiografía \$65.00	Extracción simple \$75.00	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

Hablamos Español
704-364-6666

Abiertos de lunes a **sábado**
Llamar antes de venir

Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión



Cecilia K. Saberbein
Broker / Realtor
704-650-2062



Jorge A. Saberbein Ch.
Broker / Realtor
704-816-9052



SHANKLE LAW FIRM

Especialista acreditada por la Junta
de Compensación de los Trabajadores

¿Lesionado en su trabajo?

¿Ayuda con inmigración?



Maggie
Shankle



- Compensación de trabajadores
- Inmigración
- Lesiones personales
- Accidentes de autos
- Incapacidad del Seguro Social
- Divorcios de mutuo acuerdo
- Negligencia médica
- Multas de tráfico y otros delitos menores de tráfico

Llame a MAGGIE
y a su equipo en busca de ayuda!

704-370-1212
o llame GRATIS al 877-370-1211

Atendemos clientes
en todo el estado
de Carolina del Norte

WWW.SHANKLELAW.COM 4806 PARK RD., STE 101
CHARLOTTE, NC 28209

Proyecto que busca ampliar el E-Verify será escuchado en comité legislativo

Paola Jaramillo

Un proyecto de ley que busca ampliar el Programa de Verificación de Empleo, E-Verify, a empresas que tengan cinco o más trabajadores será escuchado el miércoles 8 de junio en el Comité de Reforma Regulatoria de la Cámara de Representantes del estado.

El HB 1069, “Ley de Protección al Trabajador”, del representante republicano George Cleveland, busca que se compruebe la legitimidad de los número de Seguro Social de los empleados de una compañía, pero exime a los trabajadores del campo, contratistas independiente o a quienes ofrecen servicios de limpieza en casas privadas de manera esporádica, irregular o intermitente.

Actualmente la ley obliga a las compañías con más de 25 trabajadores a revisar el estatus migratorio de los potenciales empleados nuevos.

La propuesta HB 1069 también incluye una partida de \$10,000 para que el Departamento de Trabajo del estado imprima afiches informati-



vos, que incluyan teléfonos para que quienes deseen hacer una queja alegando violaciones a la ley puedan contactarlos.

Cleveland también es el autor de la HB 318, la misma que prohíbe el uso de las matrículas consulares expedidas por los consulados extranjeros, además de las ciudades santuario en el estado. Aprobada en octubre del 2015, esta ley contemplaba la ampliación del E-Verify, pero la previsión fue eliminada en la sesión pasada, por lo que ahora Cleveland busca enmendarla.

Si se convierte en ley, la parte relacionada con el Departamento de Trabajo entraría en vigencia el 1ro de julio del 2016, mientras que la provisión restante el 1ro de octubre.

LAWA entregará becas a veinte estudiantes latinos

Patricia Ortiz

La Asociación de Mujeres Latinoamericanas (LAWA) anunció que seleccionó a veinte estudiantes latinos para recibir sus becas este año, por sus resultados académicos y servicio en su comunidad.

Estudiantes de cinco escuelas secundarias del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS), fueron seleccionados durante un proceso para evaluar sus resultados académicos y su participación en la comunidad, así como sus necesidades financieras.

Las becas de LAWA que son entre \$500 y \$2,000 por año, se pueden renovar cada cuatro años y coinciden equitativamente con los fondos para becas de sus aliados como el CPCC, el SPCC, Queens University, UNCC, y la Universidad Wingate.

Las becas son para estudiantes de primera generación, que buscan es-

tudiar carreras en institutos universitarios alrededor del país.

Para calificar para las becas, los estudiantes deben estar en el último grado de secundaria de escuelas de los condados de Mecklenburg, Cabarrus, Iredell, Gaston y Union; deben tener un Promedio de Grado de Puntaje (GPA) de 3.0, entregar cartas de recomendación y describir con sus palabras las metas profesionales que desea alcanzar.

Este programa de ayudas financieras universitarias de LAWA, son financiadas por individuos, instituciones, pequeños negocios y grandes corporaciones del área de Charlotte.

La “LAWA Scholarship Awards Ceremony”, tendrá lugar el miércoles 9 de junio, a las 6:00 p.m. en el Museo Mint de Randolph. El honorable juez Albert Díaz, de la Corte de Apelaciones del Cuarto Circuito de Estados Unidos, será el orador principal del evento, el cual es abierto al público.

¡UPS! ¡CUIDADO DÓNDE CAVA!

PODRÍA ENCONTRAR CONEXIONES
DE SERVICIOS PÚBLICOS SUBTERRÁNEAS.

Ya sea que cave en su hogar o en el trabajo, es fácil dañar las conexiones de servicios públicos subterráneas, en cualquier lugar.

Evite daños costosos o posibles lesiones. **Llame al 811** antes de cavar, en cualquier lugar.

Es fácil y es **GRATIS**.



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

Visite **call811.com**
para obtener más información.



**Piedmont
Natural Gas**
Energy that shows.™

piedmontng.com
1.800.752.7504



Arrestos de ICE tiene atemorizados a habitantes de vecindario latino

Patricia Ortiz

Los arrestos de por lo menos dos personas en las últimas semanas en un complejo de apartamentos al este de Charlotte, tiene sumidos en el miedo a sus habitantes latinos, que han sido testigos silenciosos de las constantes visitas que agentes de Inmigración realizan en horas de la mañana.

En una de esas visitas ocurrida en la mañana del lunes 6 de junio, terminó detenido un padre guatemalteco que salía de su hogar rumbo a su trabajo y se topó con los agentes que llevaban las insignias del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) en sus uniformes.

El inmigrante identificado como Lisandro Leonel Fuentes Orozco, de 41 años, tenía récords de conducir bajo efectos del alcohol y sin licencia de manejo, además había salido del país de manera voluntaria, pero regresó para estar con su esposa y su hijo de 10 años.

“Ellos buscaban a otra persona, pero mi esposo fue al que encontraron en la calle. Me siento desesperada porque nosotros dependemos de él”, dijo Élvia Vásquez, esposa del centroamericano, quien ya se encuentra en una cárcel de inmigración en Georgia.

Temor por las rondas del ICE

Varias de las personas que se encontraban el lunes en la tarde en los Apartamentos Granville, ubicados sobre Sharon Amity Road, dijeron estar preocupados por las constantes visitas de los agentes de ICE.

“Nos sentimos muy nerviosos con todo esto, ya da miedo salir a trabajar o llevar a nuestros hijos a la parada del bus, porque en cualquier momento pueden llegar los del ICE”, dijo Ana, una madre que vive en el complejo hace varios años.



Élvia Vásquez y su hijo se encuentran desamparados luego del arresto de su esposo la mañana del lunes 6 de junio.

Días atrás una habitante filmó un video con su teléfono celular que subió a Facebook, del momento en que los agentes del ICE llegaban a los apartamentos en busca de alguna persona, pero esa vez se fueron con las manos vacías.

“Yo por lo menos tengo papeles, pero mi esposo no y eso me da temor. Aquí somos muy unidos todos y nos avisamos por teléfono si vemos algo”, contó Iris.

La mujer aseguró que el lunes los agentes buscaban a Marvin Orozco, un centroamericano que se había hecho cargo de sus dos sobrinas adolescentes que nunca fueron a la corte luego de ingresar ilegalmente.

Habían detenido a un joven

En el mismo lugar fue detenido el miércoles 25 de mayo Luis Alfredo Chijac Orozco, un joven guatemalteco de 18 años, a quien los agentes del ICE detuvieron a las 8:00 a.m. El joven había ingresado al país en el verano de 2015, y en marzo un juez migratorio de Charlotte le dio orden de deportación. Chijac Orozco se encuentra en el Centro de Detención Irwin, en Georgia.

El arresto de este joven hace parte de los operativos del ICE que iniciaron en enero, para detener a jóvenes centroamericanos que llegaron al país siendo menores de edad y que tienen órdenes de deportación.



Habitantes de complejo de apartamentos se encuentran atemorizados por las constantes visitas del ICE, que ya han detenido a dos personas.

LATORRE INSURANCE

Sin importar cual sea su objetivo,
Tenemos un Plan.

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

f t i

866.239.9349

CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO

LUNES - VIERNES: 9AM-5PM • SABADO: 9AM-1PM Solo para oficinas en Charlotte
LATORREINSURANCE.COM • SEGUROSLATORRE.COM

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA TODOS LOS SABADOS 10:30AM
#ELMUNDODESEGUROS | LA RAZA 106.1 FM - CHARLOTTE

Abogados *Con usted en cada paso* de Inmigración

Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nosotros Sabemos las Leyes de Inmigración.

- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jóvenes/TPS
- Nuevo Perdón por Presencia Ilegal
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles

Alex Muntean
Abogado

Benjamin Snyder
Abogado

Erica Jacobson
Abogada

Tatiana Quiroz
Asistente Legal

Nuestros Abogados Estan Siempre Disponible Para Nuestros Clientes

24x7 Servicios Telefónicos
704-248-8848
5600 Seventy Seven Center Drive
(Sobre la Salida 5 de la I-77)
Suite 310 • Charlotte, NC 28217

CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM Abogados de Inmigración

www.charlotteinmigracion.com

Autoridades piden cuidarse de las picaduras de los mosquitos

Paola Jaramillo

El inicio del verano marca el arribo de algunas enfermedades debido a las picaduras y proliferación de los mosquitos. Por ellos las autoridades hacen un llamado a la comunidad para minimizar impacto que pueden acarrear los mosquitos, incluyendo la presencia del virus Zika.

“No sabemos lo que va a pasar ya que las cosas cambian muy rápido, pero estamos preparándonos para lo peor, y lo peor sería que en esta parte los mosquitos empiecen a propagar Zika”, dijo a La Noticia Carla Piedrahita, educadora de salud de Servicios Humanos del condado de Wake.

La especialista explicó que el objetivo de esta entidad no es alarmar a la comunidad, sino que tomen las debidas medidas de precaución.

“En este momento no está sucediendo nada”, manifestó. “Tiene que haber suficiente gente para infectar a los mosquitos primero. Es decir, ellos no salen con la enfermedad. Para transmitirla tienen que picar a una persona que tiene Zika,

y luego picar a otra persona sana. Entonces, no hay brotes hasta que haya bastante gente con esta enfermedad y por ahora, este no es nuestro caso.

Adelantan estudios

Piedrahita mencionó que lo que sí hay en el condado son mosquitos que están listos para transmitir la enfermedad por lo que la Universidad Estatal de Carolina del Norte y Servicios Humanos del condado están adelantando un estudio para determinar cuántos de los mosquitos transmisores hay.

“Los que transmiten Zika, son los mismos que llevan el dengue y la chikungunya, y esas dos enfermedades no las tenemos. Se han presentado casos, pero de personas que han viajado a otros países donde los virus son comunes y han llegado al estado con esas enfermedades, pero no han habido brotes aquí tampoco”, explicó.

Según el Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), hasta el lunes 6 de junio, se han registrado

en Carolina del Norte 12 casos de Zika, uno de ellos en el condado de Wake. Todos estos casos han sido de personas que han contraído la enfermedad en países de Centro o Suramérica.

“Lo que buscamos es que las mujeres que vayan a viajar allá en esta temporada de verano y están embarazadas o planean estarlo, que hablen con sus doctores. Y para los hombres, es recomendable usar preservativos si van a tener relaciones sexuales, ya que cuando regresan puede pasarlo a su mujer, y si ella está embarazada o se embaraza puede transmitir la enfermedad al bebé”.

Acorde con el CDC, de los 12 casos detectados en el estado, dos han sido de viajeros que retornaron de áreas afectadas y transmitieron el virus luego de tener relaciones sexuales con sus parejas.

Síntomas comunes del Zika

Fiebre, sarpullido, dolor en las articulaciones, conjuntivitis (enrojecimiento de los ojos).

Otros incluyen dolor muscular y dolor de cabeza.



Carla Piedrahita, educadora de salud de Servicios Humanos del condado de Wake/P.J.

No se sabe cuál es el período de incubación, pero probablemente sea de unos cuantos días a una semana.

Consulte a su médico o a su proveedor de atención médica si está embarazada y desarrolla síntomas.

Medidas de precaución

Si viaja al exterior:

- Use camisas de manga larga y pantalones largos.
- Permanezca en lugares con aire acondicionado o que tengan mosquiteros en las puertas y ventanas.
- Utilice repelentes de insectos.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

Paran deportación de madre hondureña arrestada por ICE

Patricia Ortiz

Una luz de esperanza surgió para Orlando Ruiz, un padre hondureño que de un momento a otro se quedó solo y sin su familia después de que fuera detenida por agentes de Inmigración el miércoles 25 de mayo en Charlotte. Ahora el caso de deportación de su esposa fue parado y quienes tomaron su caso, buscan una visa T, para personas que fueron secuestradas.

“Tengo fe que saldrán pronto, y de nuevo se reúnan conmigo. Nadie sabe lo que hemos sufrido para estar juntos”, dijo Ruiz a La Noticia.

Maritza Alejandrina Alcántara Argueta y sus dos hijos de 7 y 3 años, salían de su hogar a las 6:30 a.m., en un complejo de apartamentos ubicados al este de Charlotte, cuando fueron interceptados por agentes del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE). Maritza y sus niños Elkin, quien cursaba el primer grado en la Escuela Primaria Winterfield, y Génesis, fueron trasladados al Centro de Detención Familias Dilley, en San Antonio (Texas).



En el lugar hay mas de 600 familias detenidas, según el sitio del “CARA Family Detention Pro Bono Project”, que ofrece representación legal gratuita a las madres que llegan a Dilley con sus hijos.

La madre de 36 años y sus hijos, llegaron al país en junio de 2014, pero en su paso por México fueron secuestrados, y Ruiz tuvo que pagar un rescate de \$18,000. Este evento podría servir para que la hondureña califique para un alivio migratorio.

Maritza tenía una orden de deportación emitida por un juez de la Corte de Inmigración de Charlotte en septiembre de 2014. Ella huyó de Honduras donde era maestra, luego de recibir amenazas de muerte de pandillas.

SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson

Llámenos para una consulta **GRATIS**

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma



JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español 704-579-6741

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

¡Llego la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Para publicar su clasificado llámenos hoy

704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales




Ofrecemos asesoramientos y programas de tratamiento en:

- Leyes de Carolina del Norte relacionadas con manejar bajo la Influencia (DWI)
- Concepto de la enfermedad
- Recaída
- VIH/SIDA
- La familia
- Espiritualidad
- Aspectos médicos relacionados con alcohol y las drogas
- Negación
- Violencia Doméstica

“Yo estoy muy contento de haberlos encontrado. Estoy muy agradecido en la forma que el personal me trató.”

(Cliente de Anuvia)



Anuvia está constantemente mejorando sus servicios para la comunidad Hispana/Latina. Ofrecemos asesoramientos, programas de tratamiento y educación, especialmente diseñados para satisfacer las necesidades de la comunidad Latinoamericana de Charlotte/Mecklenburg.

Nuestros consejeros son Latinoamericanos. Son profesionales en abuso de sustancias y trabajan con un vivo deseo para ayudar a la comunidad.

Para asesoramientos y tratamientos llamar a:
704.376.7447 o www.anuvia.org
100 Billingsley Road | Charlotte, NC 28211

Con ZONA FÚTBOL de DishLATINO vive la pasión como si estuvieras en el estadio




DishLATINO AHORA TIENE UNA OFERTA MUCHO MEJOR

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

\$34⁹⁹

MES

Más impuestos

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO TE PIERDAS LA COPA AMÉRICA! SUSCRÍBETE A DishLATINO HOY.

Contreras Communications
(704) 954-8414
Norte Carolina y Sur Carolina
ordena hoy y instalamos mañana



Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Los partidos están sujetos a la disponibilidad de los programadores. Los títulos y logotipos de la Copa América Centenario 2016 de CONMEBOL y CONCACAF son las marcas de CONMEBOL y CONCACAF. Los títulos y logotipos de Univisión, UniMas, y Univisión Deportes Network son las marcas de Univisión Communications Inc.

Presupuesto estatal tiene parte del proyecto que reduce matrículas en algunas universidades

Paola Jaramillo

El controversial proyecto de ley SB 873, "Acceso a la universidad", del republicano Tom Apodaca (Distrito 48, Buncombe, Henderson y Transylvania) se convirtió en un aparte del presupuesto estatal aprobado por el Senado el viernes 3 de junio.

Apodaca mencionó que tras el intenso debate suscitado las semanas pasadas entre la comunidad que estaba a favor y en contra del proyecto, lo que llevó a recibir "amenazas de muerte", hicieron que tomara la determinación de sepultar el SB 873, pero dejar algunos de sus partes vivas, incluyéndolos en el presupuesto aprobado por la Cámara Alta.

Originalmente el SB 873 buscaba reducir a \$500 las matrículas para los estudiantes residentes del estado y a \$2,500 las de no residentes del estado en las universidades estatales de Elizabeth City, Fayetteville, Winston-Salem State, y las universidades de Carolina del Norte en Pembroke y Western Carolina, a partir del semestre de otoño del 2018.



El plan de reducir las matrículas ahora solo estaría enfocado en la universidad de UNC Pembroke y Western/P.J.

Limita las opciones

La tarde de jueves la Cámara Alta aprobó la enmienda A1 eliminando del plan tres de las universidades, y dejando así solo la universidad de UNC Pembroke y Western; además en el aparte se aprobó que la Asamblea General deberá destinar una partida presupuestaria para ambas instituciones educativas a partir del otoño del 2018, con el fin de soportar los dineros que dejarían de per-

cibir como consecuencia de la reducción de las matrículas.

Según Apodaca con la propuesta inicial buscaba que más jóvenes tuvieran acceso a la universidad. "El objetivo es que al disminuir las matrículas en estas universidades, más jóvenes ingresen y que los padres tengan opción de enviar a sus hijos a la universidad", dijo Apodaca.

En cuanto a si ayudaría o no más latinos, especialmente beneficiarios

de DACA o indocumentados mencionó que "también podría".

Actualmente los estudiantes residentes del estado pagan en estas universidades matrículas que están entre los \$1,400 y \$1,900 por semestre, mientras que para los no residentes - como es el caso de los jóvenes indocumentados o beneficiarios del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en inglés)- oscila entre los \$6,500 y \$7,500 por semestre.

A Comité de Conferencia

El plan de presupuesto del Senado fue aprobado el viernes 3 de junio por 26 votos a favor y 13 en contra, y esta semana irá a Comité de Conferencia donde deberán ser armonizadas la versión aprobada por la Cámara de Representantes hace algunas semanas y la del Senado. Cabe anotar que ambas propuestas no son iguales y legisladores de ambas cámaras deben llegar a un acuerdo antes de que el plan definitivo sea sometido a votación final.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

Senadores de Carolina del Norte rechazan comentarios antilatinos de Trump

Patricia Ortiz

Los senadores republicanos de Carolina del Norte, Thom Tillis y Richard Burr, manifestaron su oposición a los recientes comentarios que el virtual candidato presidencial de su partido, Donald Trump, hizo sobre el juez Gonzalo Curiel, quien está supervisando una demanda de estafa contra la Universidad Trump.

En un artículo del Wall Street Journal y en una entrevista con la cadena CNN, Trump dijo que Curiel tenía conflicto de intereses por su perfil cultural, sugiriendo que él no podía hacer su trabajo como un juez imparcial en su caso.

“Ahora, este juez es de herencia mexicana. Estoy construyendo el muro, ¿ok? Estoy construyendo el muro”, dijo el republicano a CNN.

Curiel nació en Chicago y es el más joven de cuatro hermanos. Es hijo de padres mexicanos, que vinieron a trabajar en fábricas mediante el programa “bracero”.

“El senador Tillis, está completa-



Thom Tillis

Richard Burr

mente en desacuerdo con sus comentarios”, dijo el republicano a través de su portavoz Daniel Keylin.

“La percepción acerca de la competencia de un juez, debería ser siempre basado en sus récords y calificaciones, no en su etnia o sus raíces”, agregó.

El senador Burr, también hizo clara su oposición al respecto. “Al igual que con cualquier partido hay diferencias de opinión sobre políticas y declaraciones hechas. Esta es una instancia en la que estoy en desacuerdo con Trump”, declaró Burr.



Abogada de Inmigración

Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiones Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones



Stacey Allred

Todas las citas son directas con la abogada

Sábados
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo
704-817-7137

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,
Charlotte NC 28209
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

NUESTROS DOCTORES SIEMPRE ENFOCADOS EN LA SALUD Y BIENESTAR DE NUESTRA COMUNIDAD

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

► **CUIDADO PARA LA MUJER**

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► **CUIDADO PARA NIÑOS**

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

► **CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD**

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

VACUNA DE FLU \$20

TODOS LOS DOCTORES HABLAN TU IDIOMA
Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$68**
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao **\$58**

¡NO NECESITA CITA!

704-333-0465

CHARLOTTE
3541 RANDOLPH RD. STE 303
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE
1661 WALKUP AVE.
SUITE F. MONROE, NC 28110

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Lunes y viernes
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

¿Está pensando en comprar la casa de sus sueños, quizás por inversión o negocio?

A menudo suelo escuchar estas y muchas otras preguntas:

No estoy listo para comprar una casa ahora. Me gustaría alquilar una casa bonita en un buen distrito escolar y cerca de mi trabajo. ¿Me puedes ayudar?

Sí, tengo decenas de viviendas para alquiler en excelente ubicación en todo Carolina del Norte. Llámame y te puedo enviar una lista de viviendas en alquiler y venta.

Me gustaría comprar una casa, pero no tengo mucho dinero. ¿Qué puedes hacer por mi?

Dependiendo de la zona, hay cientos de viviendas en venta que no requieren un pago inicial. Llámame y podré explicar sobre la lista de casas en venta que no requieren un pago inicial.

Recuerde que es importante obtener la mayor información posible antes de comprar su vivienda. Su amigo Jose Pessa, agente de bienes raíces profesional con 32 años de experiencia, dueño de su propia compañía atendiendo en el área de Charlotte por 23 años, le puede ayudar con toda la información necesaria.



José Pessa, Real Estate Broker Propietario
Casa Latina
No dude en contactarse al 704-705-5964

Consulado de Guatemala estará en Morganton el 11 y 12 de junio

Patricia Ortiz

El Consulado Móvil de Guatemala con sede en Atlanta (Georgia) visitará de nuevo Carolina del Norte, esta vez la ciudad de Morganton, para atender a sus connacionales en el trámite de pasaportes y tarjetas consulares.

El consulado estuvo en Raleigh en marzo pasado, donde logró atender cerca de 900 personas. Como de costumbre, no es necesario pedir cita y las personas podrán tener su turno de acuerdo al orden de llegada.

También podrán realizar los siguientes trámites de manera gratuita: Inscripción de matrimonios, nacimientos, defunciones, cartas de autorización para que los hijos nacidos aquí puedan tener el pasaporte.

En cuanto a la solicitud del DPI, no se realiza en los consulados móviles sino en la sede consular en Atlanta.

Para tramitar el pasaporte debe presentar uno de los siguientes documentos: El certificado de nacimiento emitido por RENAP, la cédula de vecin-

dad o el DPI, en original y copia.

La tarjeta consular se puede diligenciar presentando cualquier documento de Guatemala, y se puede renovar presentando el ID viejo.

El consulado visitará de nuevo este estado el 10 y 11 de diciembre, cuando tendrá una jornada consular en Charlotte.

El Consulado de Guatemala cuenta con una línea de emergencia 404-538-3474, la cual opera las 24 horas del día.



Información

Cuándo: Sábado 11 de junio de 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Domingo 12 de junio de 8:00 a.m. - 3:00 p.m.
Dónde: Recreation Center, 300 Collet st Morganton NC 28655
Pasaporte \$65 y ID consular \$25

Dra. Luz Chávez

ALL FAMILY DENTISTRY PC Centro Dental Latino

Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con laser
- Dentaduras completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)

- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

Atendemos emergencias el mismo día



Horario:
Martes a viernes
9:00am a 5:00pm
Sábados
9:00am a 3:00pm

Aceptamos:
Medicaid, efectivo,
tarjetas de crédito,
Health Choice,
seguros privados



La doctora y el personal hablan Español

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

www.centrodentallatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

Pregunte por el **Especial del mes**

Consulado del Perú llega a Raleigh y Charlotte a finales de junio

Patricia Ortiz

El Consulado del Perú en Atlanta (Georgia) realizará una maratónica jornada itinerante en Carolina del Norte en las ciudades de Raleigh el sábado 25 de julio, y en Charlotte el domingo 26 de junio.

El consulado atenderá los distintos trámites de inscripción, renovación duplicados, modificaciones del DNI (documento nacional de identidad), documentos de viaje, registros civiles, poderes, legalizaciones, y certificados.

El consulado avisa en su portal de Internet, que los pagos de los trámites se deben efectuar en efectivo, y no recibirán billetes de \$100.

Como de costumbre el consulado solo atenderá a personas que hayan hecho su cita previa y presenten toda la documentación requerida.

Se requiere cita previa

Como se anuncia en su página de Internet: www.consulperuatlanta.com, para poder ser atendidos los pe-

ruanos tendrán que hacer una cita previa y para hacerlo debe registrarse en el siguiente enlace: www.tfafor.ms.com/3396 que puede escribir en la barra de su navegador. También se puede registrar por correo electrónico a: movil@consulperuatlanta.com, colocando como asunto: consulado móvil.

Para el trámite de poderes judiciales/y o de escritura pública debe enviar un correo electrónico a: legal@consulperuatlanta.com para informar que tipo de poder requiere, además debe adjuntar el modelo del poder y/o la minuta en archivo "word" (*.doc). Asimismo, debe solicitar en el correo electrónico la cita de atención y el costo del poder y un funcionario del consulado se comunicará con el solicitante, quien informará a su vez el sitio donde se llevará a cabo la actividad.

Para cualquier situación de emergencia el consulado recuerda comunicarse al: 678-755-1354.

¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español



Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares



704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

Con ZONA FÚTBOL de DishLATINO VIVE LA PASIÓN COMO SI ESTUVIERAS EN EL ESTADIO

COPA AMERICA CENTENARIO USA 2016

UNIVISION | dish LATINO

No te pierdas ni uno de los 32 partidos de la copa en vivo y en HD con DishLATINO.

DishLATINO AHORA TIENE UNA OFERTA MUCHO MEJOR

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

\$34⁹⁹ MÉS

Más impuestos

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

ZONA FÚTBOL™ ¡MEJORA AL HOPPER® POR \$10 AL MES Y VIVE EL FÚTBOL COMO NUNCA ANTES CON ZONA FÚTBOL!



Ve hasta 6 partidos a la vez en el nuevo Multi-Canal.



Encuentra tus equipos y ligas fácilmente con la Guía de Partidos.



Llévate el mejor fútbol, estés donde estés con DISH Anywhere.

La experiencia de ZONA FÚTBOL requiere un Hopper habilitado con Sling y conectado a Internet. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡NO TE PIERDAS LA COPA AMÉRICA! SUSCRÍBETE A DishLATINO HOY.

Fontera
(704) 413-4719

www.fonteraweb.com



Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Zona Fútbol y DISH Anywhere requieren un Hopper con Sling conectado a Internet. Los partidos están sujetos a la disponibilidad de los programadores. Los títulos y logotipos de la Copa América Centenario 2016 de CONMEBOL y CONCACAF son las marcas de CONMEBOL y CONCACAF. Los títulos y logotipos de Univisión, UniMas, y Univisión Deportes Network son las marcas de Univisión Communications Inc.

Abren inscripciones para campamento de verano de los “Scouts”

Patricia Ortiz

Ahora que llegan las vacaciones de verano, imagínese a su hijo una semana entera disfrutando de un sinnúmero de actividades en un campamento donde podrán practicar deportes, aprender civismo, artes, primeros auxilios y hasta remar en botes.

Todo esto lo reúne el Campamento Grimes de los “Boys Scouts”, que será del 17 al 23 de julio para niños y jóvenes desde los 11 a 18 años, y por un precio increíble para los niños latinos de solo \$30.

Este campamento de verano es el evento más importante de la Tropa 778, que es la “tropa latina” en Charlotte.

Según Héctor Abreu, uno de los líderes latinos de la tropa, “el campamento ofrecerá la oportunidad a los chicos de estar en un ambiente rodeado de naturaleza que les proveerá elementos importantes para un sano desarrollo juvenil”.

“Todos los niños pueden ir, sean o no Scouts, está abierto para todos. Incluso sus padres pueden ir a visitar-

los, si así lo desean”, indicó Abreu.

Este campamento se realizará en una reserva del condado Mecklenburg que se encuentra en el área de Shelby al este de Charlotte.

“Es un campo gigantesco, donde los niños viven en carpas. Cada semana hay de 1,500 a 2,000 niños, pero este campamento es solo para los latinos”, dijo Abreu.

Cursos y clases

Durante los seis días que dura el campamento, los jóvenes que participen por primera vez, deben tomar el curso “First Year Camper” donde pueden tener certificaciones de: Camping, Primeros Auxilios, y Orientación.

Hay en total 68 clases en que los muchachos pueden tener certificaciones de mérito, entre ellas:

Ciencia de los animales, natación, tiro al arco, arquitectura, astronomía, estudio de aves, canoa, ajedrez, ciudadanía de la comunidad, ciudadanía en el mundo, alpinismo, comunicaciones, cocina, ciclismo, seguridad contra incendios, música, fotografía, hablar en público, reptiles y anfibios,



curso de mecánica, bote con remo, búsqueda y rescate, supervivencia silvestre y carpintería.

“Ellos aprenden a hacer nudos, como sobrevivir, a manejar una brújula, a cuidarse de los animales y a respetarlos, a hacer fogatas, son muchas cosas que les servirán en su vida”, afirmó el líder.

Tropa 778: Fútbol y “Scouting”

La Tropa 778 es orientada al fútbol desde hace cinco años, y cuenta ya con 320 niños latinos de 5 a 18 años.

“Fusionamos el fútbol con el scouting. Muchos niños llegan atraídos por el fútbol y una vez allí les hablamos de las bondades de ser scouts”, contó Abreu quien es director de Fútbol Explorador.

Los Boys Scouts tienen varios niveles: Pack (7-10 y medio), Trop (11-

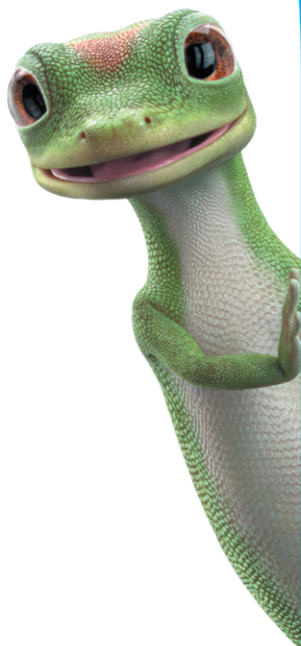
15 años) y Team (15 y más).

Con Abreu también trabajan en el programa Joel Fernández, un joven mexicano, que está en los “Boy Scouts of America” desde los 9 años, y es el único latino en Charlotte en conseguir el grado máximo de “Eagle Scout”.

También está Fernando Escobar y Víctor Guerra, de la Academia de Fútbol “Charlotte Power”.

Información

Inscripciones hasta: 15 de junio
Costo: \$30 incluye las tres comidas y bebidas (estilo buffet)
Para información puede llamar a Héctor Abreu al: 704-649-3537 y Joel Fernández: 980-230-1072.
Camp Grimes: 383 Vein Mountain Road Nebo, NC 28761.



GEICO
Local Office

Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886
geico.com/charlotte-south
4651 South Blvd Charlotte

Venga a

SAVIWAY

GALAXY FOODS

Gran Variedad de Piñatas, Dulces, Globos, Todo para sus Fiestas

Mande la Palabra Sav al 88202 y reciba Promociones Exclusivas

el supermercado latino
y disfrute de los Especiales

Ofertas válidas del 8 al 14 de junio del 2016



65¢
lb

Tomate Roma



75¢
lb

Calabacin Verde o Amarillo



55¢
c/u

Chile Campana



\$1.59
lb

Pata de Res



\$5.99

Del Prado Crema Salvadoreña y Centroamericana 28oz



2x \$3

Atún Dolores 5oz



\$8.99

Arroz Canilla 20lbs



2x \$3

Guerrero Tortilla de Harina Fajita 20ct



2x \$5

Queso Fresco El Viajero 10oz



\$6.99

Pepsi en Lata 24pk



2x \$10

Compre uno y lleve uno Gratis

Helados Turkey Hill 48oz



Kellogg's Cereal Frosted Flakes y otras variedades 12.1 a 24oz



\$3.99

Green Valley Huevos grado A (grandes) 5dzns



\$2.69

Gamesa Galletas Lonchera 14.30oz



\$2.99
lb

Panza de Res

No nos hacemos responsables de las fotos publicadas, son representaciones de los artículos en especial y no representan con exactitud lo que está en oferta. *Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los especiales por cliente por día para mejor servicio a nuestros clientes. *Algunas restricciones aplican.

Ofrecemos los siguientes servicios:

Money Orders



Pague facturas



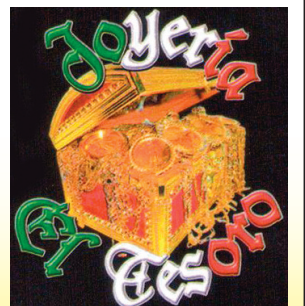
Tortas El Molino

Las mejores tortas (Sandwiches) de Charlotte

Viajes Latinos



SIMPLE Mobile



Tarjetas telefónicas • Gift Cards | Aceptamos WIC y EBT

¡Visítenos hoy mismo!

4459 Central Ave. Charlotte, NC 28205 Tel: **704-535-5006**

Fax: **704-536-5058** savwayfoods@bellsouth.net

Consejos para los cuidadores de adultos mayores: Atención con el calor extremo

En Carolina del Norte este año el verano llegó con ganas; en algunos casos, con temperaturas sin precedentes que no solamente son agobiantes, sino también peligrosas para la salud. Entre los adultos mayores, la deshidratación es uno de los peligros más comunes del clima cálido y húmedo.

La salud es un tema muy importante para socios de AARP y sus familias. Una de cada cuatro personas en Carolina del Norte presta apoyo a padres mayores, cónyuges y otros seres queridos. Si usted está cuidando a un ser querido, posiblemente no se considere un cuidador familiar, pero probablemente lo es. Quizás comenzó a prestar cuidados súbitamente, o quizás con el tiempo usted asumió esa responsabilidad. Por esto el Centro para el Control y Prevención de las Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sugiere las siguientes recomendaciones para proteger a nuestros seres queridos.



Recomendaciones

- Permanecer en lugares con acondicionamiento de aire. Si no hay acondicionadores de aire en el hogar, ir a espacios públicos donde se pueda refrescar el cuerpo durante algunas horas del día, como centros comerciales y bibliotecas.
- Hay que tomar más agua de lo usual y no esperar a sentir sed para beber



líquidos sin alcohol o de reemplazo de electrolitos para que nuestra sangre se mantenga bien balanceada tras sudar excesivamente.

■ En caso de realizar actividades al aire libre, hágalas durante las mañanas o entradas las noches cuando las temperaturas suelen bajar un poco.

■ La ropa debe ser ligera y de colores claros que no absorban mucho calor. Y claro, utilizar prendas de vestir protectoras como los sombreros y hasta sombrillas.

■ Y por último, algo que parece muy interesante, no se debe comer demasiado, pues el cuerpo hace un mayor esfuerzo para digerir la comida y se calienta más. Es mejor comer ligero.

Ya lo sabe, el verano es una temporada para disfrutar, no de calamidades. Del calor ¡a cuidarse!

AARP[®]

Posibilidades a Tu Alcance

Para más información sobre cómo prestar cuidados familiares de AARP, visite:
www.aarp.org/espanol
 o búsqúenos en:
[Facebook.com/NCespanol](https://www.facebook.com/NCespanol)

Prepárate para Lucir Esbelta en el Verano



Antes

Después

¡Primer paso para cuando decidas bajar de peso!

Drenaje linfático

Desintoxicar y bajar medidas en abdomen, piernas y brazos

\$49
por sesión



Moldea tu cuerpo y reduce medidas sesión con aparatología

Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirúrgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Massage **CONTOUR**

Abrimos de Lunes a Sábado.

704-236-6460

17232 Lancaster Hwy., Ste 112
Charlotte, NC 28227

CARTELETA COMUNITARIA

Reuniones de información y discusión para parejas

El grupo de Peregrinos en Pareja invita a la comunidad a sus reuniones de información y discusión para las parejas, en donde se informa, se orienta y canalizan las necesidades de las familias. La próxima reunión será el 17 de junio con el tema: Los 5 lenguajes del amor, por Magbis Love. Todas las reuniones son a las 7:30 p.m. en la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte, NC 28214).



Piden a venezolanos firmar petición de apoyo a ley que les daría alivio migratorio

Un grupo de venezolanos que promueve la propuesta de ley HR 3744, que les daría residencia permanente a sus connacionales, animar a sus compatriotas a firmar una petición que pretende recolectar 100,000 firmas que respalden la solicitud ante el Congreso.

Para informarse más de la ley, puede ir al sitio del Congreso donde la propuesta se encuentra encabezando la lista de las "Top 10" en: www.congress.gov La petición se encuentra en la página de Facebook: Ley H.R. 3744 de Asistencia par refugiados venezolanos en USA.

También puede ir al enlace: <http://1.usa.gov/27F0wq0> Puede saber quién es su representante y su información de contacto, con solo colocar su código postal en el sitio: www.house.gov



Mucho antes de que entre a la ducha o abra la llave, empleados de Charlotte Water han trabajado 24 horas al día, 7 días a la semana y 365 días al año para proteger su agua potable.

Por otro año más, su agua potable proporcionada por Charlotte Water cumple y excede todos los estándares de agua potable estatales y federales.

Para ver el reporte de la Calidad de Agua Potable (Drinking Water Quality Report) del año 2015 por favor visite el sitio de internet cltwaterwqreport.org

CHARLOTTE
WATER

charlottewater.org
twitter: @cltwater
cltwaterblog.org



Beacon Dental Center
704-527-1228
Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

Le ayudamos a tener
**Su mejor
Sonrisa**

¡Bienvenidos Pacientes Nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas

- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

- Consulta
- Examen Completo
- Examen para Prevención de Cáncer Oral
- Radiografías

\$89.00

Hablamos español

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209
En la ruta del autobus #19



Coincidiendo con el 150 ANIVERSARIO del ícono de la Virgen del Perpetuo Socorro y el Año del Jubileo de la Misericordia.

Congreso Mariano del Rosario y concierto con Martín Valverde

Tema: María, Madre de Misericordia



Sábado 18
de junio, 2016
7:00 a.m. - 6:30 p.m.

Martín Valverde



El Coro de Bayanihan desde New Jersey

Ven y disfrutarás de este maravilloso programa:

- Concierto con el renombrado Cantautor **Martín Valverde**, desde México.
- Presentaciones de **Manuel Capetillo**, Actor mexicano y **Rev. Fr. Fabio Marín** de Concord.
- Orador en inglés: **Rev. Fr. José Maniyangat**, venga a escuchar su testimonio de revivido de la muerte después de un accidente de moto.

¡Sea parte del concurso de coro! y consigue boletos gratis



Manuel Capetillo



Rev. Fr. Fabio Marín de Concord



Rev. Fr. José Maniyangat

Misa de sanación 7:30a.m.... **GRATIS**
Congreso Mariano 8:30a.m. .. **GRATIS**
(con la compra de ticket para el concierto.)
Baile de 7p.m. - 10p.m. **GRATIS**
Concurso de Coros 1:30p.m..... **Asientos Asignados**
Concierto..... **\$25**
(Pagando via PayPal antes del 6/17/16)
\$40 via ticketmaster en la puerta



Cabarrus Arena and Events Center
4551 Old Airport Road
4751 NC Hwy 49
Concord, NC 28025

Para mayor información llamar al 844-937-6279 o Visite: www.JesusThroughMary.org

Invitan a Congreso Mariano del Rosario y concierto con Martín Valverde

Coincidiendo con el 150 aniversario del ícono de la Virgen del Perpetuo Socorro y el Año del Jubileo de la Misericordia, el sábado 18 de junio la ciudad de Concord será la Sede del Congreso Mariano del Rosario 2016 y además del concierto del cantautor Martín Valverde.

El tema escogido para el congreso de este año se titula: María, madre de misericordia, y contará con expositores como el Rev. Fr. José Maniyangat, el actor Manuel Capetillo y el Rev. Fr. Fabio Marín, de Concord.

El evento se desarrollará de 7:00 a.m. a 6:30 p.m. seguido de un movido baile que se realizará de 7:00 a 10:00 p.m.

Durante el congreso se realizará el concierto del cantautor de música católica contemporánea de origen costarricense y naturalizado mexicano, Martín Valverde, quien se presentará con el coro The Bayanihan Singers de Nueva Jersey. El costo de la entrada del concierto es de \$25, el cual le dará acceso al Congreso Mariano si es comprado vía PayPal en



El cantautor Martín Valverde.

la página jesusthroughmary.org antes del 17 de junio. Si el boleto es comprado el día del evento en el Cabarrus Arena and Events Center o mediante la página de internet de Ticketmaster tendrá un costo de \$40.

Congreso Mariano del Rosario y concierto con Martín Valverde

Sábado 18 de junio de 7:00 a.m. a 6:30 p.m. en el Cabarrus Arena and Events Center, ubicado en: 4551 Old Airport Rd. Concord, NC 28025.

Para más información puede llamar al 844-937-6279, también puede visitar la página de Internet: jesusthroughmary.org.



MUNDO DENTISTRY

CALIDAD Y CALIDEZ NOS DISTINGUEN



• *Dentistas profesionales certificados con la más alta tecnología en implantes, coronas y puentes fijos.*

• *Personal Hispano te atenderá como tu lo mereces.*

3-D X-ray, radiografías y examen completo por solo

Solo para pacientes nuevos sin seguro dental

\$99

(Un valor de \$235)

Salida de Carowinds

21

51

Salida 90

1-77

Tratamiento dental terminado en un día

Contamos con la tecnología más avanzada para poder ofrecerles a nuestros pacientes una experiencia personalizada.

Nuestra tecnología incluye:



¡Implantes en un solo día!

En la mayoría de los casos también ofrecemos implantes para retención de dentaduras.



Imágenes 3 - D computarizadas

Esencial para diagnóstico dental y colocación de implantes.



Coronas CEREC el mismo día

En la mayoría de los casos.

OPCIONES DE FINANCIAMIENTO

Contamos con nuestro financiamiento directo para todos nuestros pacientes.

ESTE FINANCIAMIENTO ASEGURA TRATAMIENTOS ACCESIBLES

Visite nuestro sitio web www.mundodentistry.com para nuestras últimas ofertas!

Llame al (704) 825-2081 hoy para reservar su cita! 3463 Highway 21 Suite 102 Fort Mill, SC 29715

Confrontando los problemas de la vida



Maudia Meléndez

Mientras estemos en esta vida siempre estaremos confrontando un desafío, un dilema, un desacuerdo y en conclusión, a todo eso se le ha dado un nombre, el cual es: problema.

Los problemas afectan a todo ser viviente, especialmente a los humanos. Tal vez usted este en un problema, está entrando en uno, o esté saliendo de uno. Desafortunadamente nadie que esté vivo puede decir que nunca ha tenido ningún problema o que no pasará por ninguno, ya que los únicos que están exentos de problemas son aquellos que están muertos.

Cuando yo era joven experimente varios problemas, uno de ellos fue que cuando llegue a Estados Unidos yo no hablaba inglés, cuando oía hablar a la gente, solo escuchaba un sonido pero no entendía nada. Para mi eso era demasiado problemático. De-

seaba aprender rápido a comunicarme, especialmente que yo era joven de 18 años y todos mis amigos eran más o menos de la misma edad y lo peor era que Sammy, mi novio en ese tiempo, no hablaba nada de español y nos comunicábamos con el poco inglés que yo había aprendido en la secundaria en mi país Nicaragua.

Rápidamente me puse a aprender, fui a los pequeños programas que ofrecían algunas iglesias o en alguna escuela y finalmente me fui a estudiar a un instituto universitario. Fue así como fui aprendiendo más y más, hasta resolver el problema.

Yo creía que aprender inglés iba a ser fácil, hoy no creo que sea fácil pero tampoco es difícil. Creo que la necesidad de poderme comunicar era más grande que mi problema y por eso era importante para mi confrontarlo.

Muchas personas hoy tienen problemas pero en vez de confrontarlo lo esconden y dicen que no tienen ninguno. Si tienen deudas, no van al buzón por miedo de encontrar las cartas amenazadoras del banco, tarjetas de crédito y demás.

Creo que confrontando el problema sería más bien que primero se confrontando el miedo lleno al buzón, lue-

go tomando las cartas y haciendo llamadas aún en contra de su voluntad y hablando con los acreedores y explicando su situación, usualmente el acreedor siempre le sugerirá una solución.

Ya sea que sea posible para la persona o imposible pero es mejor saber a que se enfrenta el deudor y buscar solución, a lo que se enfrenta.

Es importante siempre tener una relación cerca con Dios, pues en los momentos difíciles, Dios siempre dará una salida.

La oración es imprescindible en

momentos de inseguridad y de confusión pues es a través de la oración que se encuentra la paz y la esperanza para toda situación.

Es importante saber que usted no es el único afrontando problemas y que la humanidad entera hoy tiene más de un problema en su vida y que lo mejor que hay que hacer es buscar siempre una salida y entender que los problemas son parte de la vida, y que siempre que enfrentamos uno y lo vencemos, nos sentiremos que hemos escalado un peldaño más en la experiencia de la vida.

“Es importante saber que usted no es el único afrontando problemas y que la humanidad entera hoy tiene más de un problema en su vida y que lo mejor que hay que hacer es buscar siempre una salida”

Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269.

También puede llamar al 704-532-8703.

Igualmente puede escribir al correo electrónico: info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

Accidentes



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La Consulta es GRATIS

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

¡Llame Ahora!

704-375-1960

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdíán

Directora
Hilda H. Gurdíán

Vice Presidente
Alvaro Gurdíán Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo
980-242-6792
jjaramillo@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Arelí Tello
Carlos Lopez

Director de Informática
Alvaro Gurdíán Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdíán

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



¿Cómo se pueden justificar las redadas de inmigración?

Diego Barahona A.

Como todas las mañanas, Elmer Reynoso se levantó muy temprano aquel miércoles 1ro de junio y se preparó para ir a su trabajo. Este joven de 18 años no podía darse el lujo de trasnocharse como el resto de sus amigos, no podía perder el tiempo en juegos y otras distracciones propias de su edad, pues dos meses atrás había nacido su hijo, así que decidió asumir la responsabilidad de ser padre y brindarle a su pequeño aquellas cosas que nunca pudo tener en su natal Guatemala, país que dejó atrás en aras de escapar de la pobreza y la violencia.

Elmer dio un beso de despedida a su hijo y a su pareja, salió de su casa ubicada en el pueblo de Weaverville (al norte de la ciudad de Asheville). Nunca imaginó que ya no regresaría. A pocas cuadras lo estaban esperando agentes de Inmigración para arrestarlo.

Este joven no tiene antecedentes delictivos, dejó la escuela para asumir sus responsabilidades paternas, era la única fuente de sustento para el bebé y su madre. Ahora que está tras las rejas ¿Estados Unidos se encuentra más seguro? ¿mejoró nuestra calidad de vida como nación al separar a esta familia?

La administración del presidente Barack Obama, quien ha ordenado que los jóvenes y las madres que ingresaron al país después del 1ro de enero del 2014 y recibieron una orden de deportación sean una prioridad para las deportaciones, defiende estas redadas asegurando que las personas arrestadas ya no tienen recursos de asilo u otro beneficio migratorio. Pero ¿es esto cierto?

Varios expertos han calificado al sistema legal de inmigración de Estados Unidos como uno de los más complejos del mundo. Es un laberinto de normas y leyes en donde es difícil encontrar salidas. Una persona sin conocimientos profesionales sobre este sistema jamás podrá salir airoso en una situación tan

compleja como una solicitud de asilo. Esto lo sabe el gobierno y parece que le gusta que las cosas estén así, pues permite una serie de problemas y errores que violan el debido proceso de los menores inmigrantes no acompañados y de las madres inmigrantes.

Muchos no saben que pueden calificar para un asilo u otro beneficio migratorio, pocos conocen que se puede apelar una orden de deportación, otros nunca recibieron a tiempo la carta que les convocaba a presentarse ante un juez, muchos no tienen dinero para contratar a un abogado de inmigración para que los guíe.

Según cifras de la Oficina Ejecutiva de Asuntos de Inmigración del Departamento de Justicia (EOIR) entre el 18 de julio del 2014 y el 26 de abril del 2016 se completó el análisis de 51,723 casos (cerca de la mitad de los 108,115 recibidos), de estos menos de la mitad (43.5 %) tuvieron representación legal.

En ese mismo período de tiempo se emitieron 31,994 órdenes de deportación a niños que huyeron de Guatemala, El Salvador y Honduras y pidieron asilo. Cerca de 1,000 viven en las Carolinas.

De acuerdo con la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA) en más del 93 % de los casos en donde no hay una representación legal adecuada, los jueces de inmigración emiten una orden de deportación.

Mientras el gobierno minimiza sus errores y maximiza sus arrestos, hoy una joven madre de Carolina del Norte, entre lágrimas y desconuelo no sabe cómo va a mantener a su hijo de dos meses de edad (quien es ciudadano americano).

¿Es culpa de estos inmigrantes que escapan de la pobreza no tener dinero para contratar a un abogado? O es el sistema el que está fallando cuando las vidas de tantas personas están en juego.

What is the justification for immigration raids?

Diego Barahona A.

Like every other morning, Elmer Reynoso woke up early on Wednesday June 1 and got ready for work. This 18-year-old could not afford to sleep late like the rest of his friends. He could not waste time on games or other pastimes like many people his age. This is because two months ago his son was born and he decided to take responsibility as a father. He wanted to give his child things that he could never have in his native Guatemala, a country he left behind in order to escape poverty and violence.

Elmer kissed his son and girlfriend goodbye and left his house in Weaverville, a town north of Asheville. He never imagined that he wouldn't return. A few blocks away immigration officials were waiting to arrest him.

This young man has no criminal record. He dropped out of school to take on his parental responsibilities since he was the only means of support for his child and the child's mother. Now that he is behind bars, is the United States safer? Did separating this family improve our quality of life as a nation?

The administration of President Barack Obama ordered that young people and mothers who entered the country after January 1, 2014 and received orders of deportation should be a priority for being deported. He defends deportation raids, declaring that the people arrested do not have grounds for asylum or other immigration protection. But is this true?

Various experts have called the U.S. legal system of immigration one of the most complex in the world. It is a web of rules and laws that is very difficult to navigate.

Without expert knowledge of this system, a person could never get through a process as complex as an asylum

application. The government knows this and seems to like things this way. It allows for a number of problems and errors that violate the due process of immigrants who are unaccompanied minors and mothers with young children.

Many do not know that they can qualify for asylum or other immigration protection. Few people know that you can appeal a deportation order. Others who must appear before a judge don't receive a summons letter in time. In addition, many people do not have money to hire an immigration lawyer to guide them.

According to figures from the Executive Office for Immigration Review (EOIR) of the Department of Justice, between July 18, 2014 and April 26, 2016, a total of 51,723 cases were reviewed (about half of the 108,115 received). Of these, fewer than half (43.5%) had legal representation.

In that same time period, 31,994 deportation orders were issued for children who fled Guatemala, El Salvador, and Honduras and sought asylum. About 1,000 live in the Carolinas.

According to the American Immigration Lawyers Association (AILA), immigration judges issue a deportation order in more than 93% of cases in which there is not adequate legal representation.

While the government understates its errors and maximizes its arrests, now a young mother in North Carolina, with her tears and grief, doesn't know how she will support her two-month-old child (who is an American citizen).

Is it the fault of these immigrants fleeing poverty that they do not have money to hire a lawyer? Or is it the system that is failing when the lives of so many people are at stake?

Al menos 18 familias fueron arrestadas la última semana de mayo por inmigración

Continúan las “redadas” en contra de familias centroamericanas que, supuestamente, ya no tienen recursos de asilo y entraron a Estados Unidos a partir de 2014. La última semana de mayo los agentes habían arrestado a unas 40 mujeres y niños de unos 18 grupos familiares centroamericanos en Texas, Carolina del Norte, Dakota del Sur y posiblemente otros estados, dijo Laura Lichter, una jurista especializada en el tema y ex presidenta de la Asociación Estadounidense de Abogados de Inmigración.

El Departamento de Seguridad Interna (DHS, por su sigla en inglés) reiteró la vigencia de la lista de prioridades de deportación publicada en 20 de noviembre de 2014, donde se incluye a los indocumen-

tados que entraron al país después del 1ro de enero de 2014 y recibieron una orden de deportación.

Las cortes de inmigración, entre el 18 de julio de 2014 y el 26 de abril de este año, emitieron 31,994 órdenes de deportación a niños que huyeron de Guatemala, El Salvador y Honduras a causa de la violencia y pidieron asilo. Las operaciones de deportación buscan desalentar la inmigración ilegal desde El Salvador, Honduras y Guatemala y detener el cruce de centroamericanos a través de la frontera entre México y Estados Unidos, dijeron funcionarios.

Lichter sostuvo que el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) no está siguiendo su propia política en las redadas. “Es lo mismo que vimos en enero. Esta gente

merece el asilo, pero no tuvo una oportunidad adecuada para que se atendieran sus casos”, sostuvo.

El 13 de mayo, la Casa Blanca defendió su política de deportación después de que los aspirantes a la nominación presidencial del Partido Demócrata Hillary Clinton y Bernie Sanders se quejaron de que las medidas enfocadas en indocumentados de Centroamérica son inhumanas.

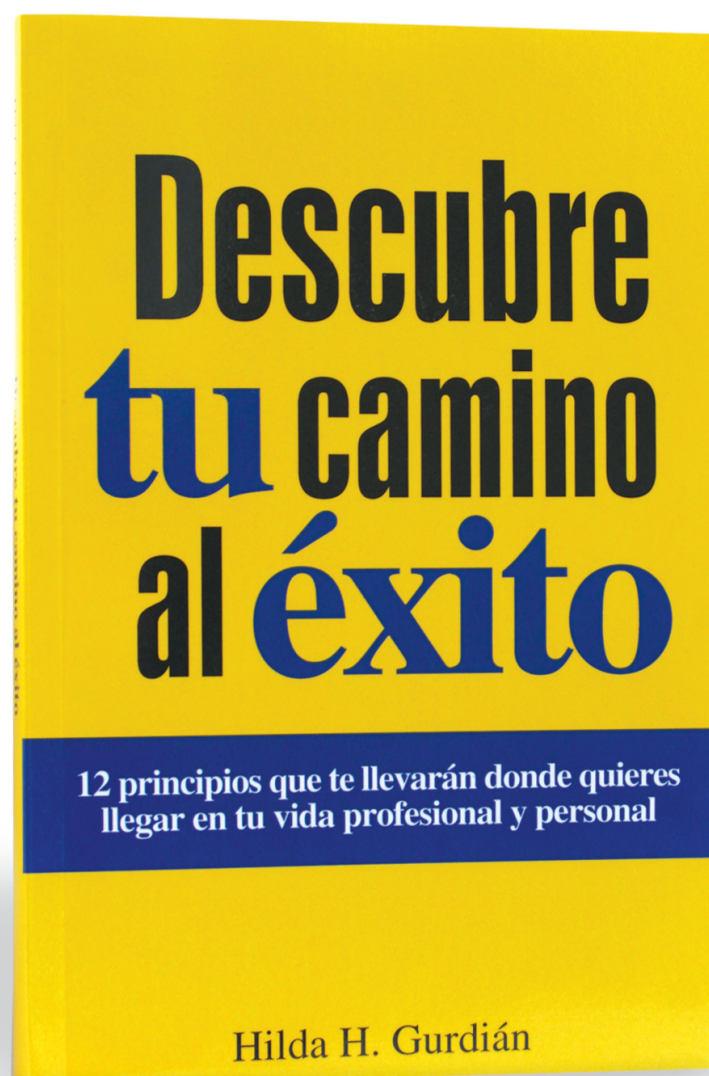
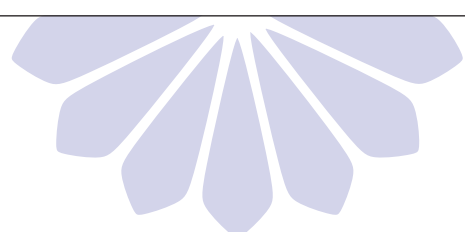
Siguen llegando inmigrantes

En lo que va del año fiscal 2016 (del 1ro de octubre de 2015 al 30 de marzo de 2016), el número de detenciones en la frontera se elevó a 32,952 niños no acompañados frente a los 18,889 ejecutados el año pasado en el mismo período (un incremento del 57.3 %).



La mayoría son originarios del denominado Triángulo Norte (Guatemala, El Salvador y Honduras) que huyen de sus países a causa de la violencia y la pobreza.

AILA dijo que el gobierno no puede argumentar que los niños con orden de deportación no tienen causa de asilo porque un alto porcentaje de ellos (cerca del 50 % según el Departamento de Justicia y el 86 % según el grupo Transactional Records Access Clearinghouse (TRAC) de la Universidad de Syracuse, en Nueva York,) no se presentó ante una corte y recibió la expulsión en ausencia.

¿Quieres realizar tus sueños en finanzas, trabajo, relaciones personales, salud y por encima de todo alcanzar la felicidad?

Si la respuesta es si, este libro es para tí.

¡Compra tu libro hoy mismo!

www.DiscoverYourPathToSuccess.com

Aumenta número de solicitudes de asilo migratorio

El número de peticiones de asilo en Estados Unidos va en aumento, impulsado en su mayoría, por los menores de edad centroamericanos que huyen de la violencia en sus países.

De acuerdo con una investigación realizada por la agencia de noticias AP, desde enero se han decidido 5,800 casos de asilo de estos niños. De estos el 37 % han sido aprobados y la mayoría han sido en la Costa Oeste.

Lo que muchos cuestionan es la disparidad de las aprobaciones por región.

De acuerdo con el abogado de inmigración Luis Paoli, aunque no debería ser así, influye “mucho la experiencia de los funcionarios de inmigración.

“Por ende reaccionan de una manera diferente”, dijo Paoli quien agregó que se puede tener un caso similar en Chicago y uno similar en Virginia y las decisiones van a ser completamente distintas porque no hay guías específicas para estos examinadores. “Este es el problema más grande”, aseguró.

En la región de San Francisco, en el norte de California, se aprobaron

el 86 % de las peticiones, mientras que en el Sur de ese estado la oficina de Los Ángeles, que recibe peticiones de Arizona sólo le dio visto bueno al 53 % de los casos.

En el área de Texas, que cubre Colorado y otros estados el número es mucho más bajo, ya que sólo se aprobó el 16 % de los procesos de asilo.

En el Comité de Estados Unidos para Refugiados e Inmigrantes creen la clave es el acceso a la representación legal.

“Siempre abogamos porque los niños y todos los individuos tengan acceso a representación legal especialmente cuando las vidas de estos individuos corren peligro”, dijo Esmeralda López.

La Oficina de Inmigración y Servicios de Naturalización no ha dado ninguna explicación sobre las razones de esta disparidad pero insisten en que cada caso es diferente y que todos los funcionarios tienen que cumplir con los criterios para el asilo que incluyen el temor a la persecución.

Defensores de los inmigrantes dicen que algunos funcionarios son más receptivos que otros a la hora de tratar con los niños y eso influye



mucho a la hora de que un joven tenga la confianza de contar su historia y convencer al funcionario de que su temor es real.

Fallos en el debido proceso

“Hemos detectado muchos problemas, errores que se están cometiendo y que violan el debido proceso de los niños migrantes no acompañados y sus madres”, dijo Johana De León, de la organización texana RAICES que brinda ayuda y consejo legal a decenas de migrantes centroamericanos detenidos en las cárceles de ICE.

Entre las principales dificultades el activista destacó: A los migrantes

que deben presentarse ante un juez no les llega la carta con la citación a tiempo; las direcciones postales en la base de datos de las cortes o de ICE son incorrectas; no se entregan los citatorios; los migrantes no acuden a las citas porque desconocen, no saben que tienen que hacerlo; las autoridades no informan claramente a los migrantes que deben presentarse a la cita ante un juez de inmigración; los migrantes no tienen forma de contactar a un abogado de inmigración para que los ayude; y los migrantes no tienen dinero para pagar un abogado si no consiguen a tiempo una representación legal pro bono.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Mientras esperamos noticias de la Acción Ejecutiva, llámenos para una consulta y determinar si califica para otros beneficios migratorios.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su práctica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
- TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

Congresistas seguirán abogando por estudiantes centroamericanos

Paola Jaramillo

El congresista demócrata de Carolina del Norte, George Butterfield (Distrito 1, Durham), se comprometió a seguir abogando por la liberación de Wildin Guillén Acosta, uno de los seis jóvenes centroamericanos arrestados entre enero y febrero de este año, en estacionamientos públicos y paradas de autobuses escolares en diferentes ciudades de Carolina del Norte.

“Mientras Wildin espera una decisión sobre su apelación voy a seguir abogando a su favor, y animo a mis colegas en el Congreso para hacer lo mismo”, dijo Butterfield.

“Cuando regrese a Washington, hablaré en la Cámara de Representantes sobre el caso de Wildin para que mis colegas y otras personas conozcan el costo humano que estas incursiones de ICE están teniendo en las comunidades como las que represento, así como la necesidad urgente de una reforma migratoria integral”, apuntó.

Butterfield junto al también demócrata Sanford Bishop, congresista por Georgia, se sumaron a una comitiva de activistas que el viernes 29 de mayo, viajó desde Raleigh hasta Lumpkin, donde se asienta el Centro de Detenciones Stewart, en Georgia para visitar a los jóvenes y recorrer las instalaciones penitenciarias.

Ansioso por regresar

Butterfield quien se reunió por espacio de 35 minutos con Wildin quien estudiaba su último año de preparatoria en la escuela Riverside en Durham, dijo que aunque está bien de salud, se manifestó ansioso de salir en libertad. “Wildin goza de buena salud y está ansioso por re-



El representante federal George Butterfield con Jimena Ramos, estudiante del Durham Tech, y también participante en la comitiva/Patagonia Productions.

gresar a Durham para que pueda reunirse con su familia y compañeros de clase, completar su educación en Riverside y vivir una vida normal y segura”, apuntó.

El grupo en el que además de activistas participaron universitarios y padres de familia, se reunió en este centro con otros cinco jóvenes indocumentados: Santos Padilla Guzmán, Bilmer Pujoy Juárez, Pedro Salmerón Salmerón, Yefri Sorto Hernández y Josué Soriano Cortés.

“Sentí mucha tristeza”, dijo a La Noticia Robin Magee, madre de un compañero de escuela de Guillén Acosta quien hizo parte de la comitiva. “Están quitando a los estudiantes talentosos poniéndolos en una prisión donde les gritan y humillan, nuestro país es mejor que eso”, finalizó.

Casos pendientes

El Servicio de Ciudadanía de Inmigración (USCIS, en inglés) accedió recientemente a examinar los casos de asilo de Bilmer Pujoy Juárez, Pedro Salmerón y Wildin Acosta, pero las autoridades migratorias se han negado a ponerlos en libertad antes de que se resuelvan sus casos, los que puede demorar varios meses o hasta años.



La comitiva que visitó a los estudiantes en Lumpkin/Patagonia Productions.

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

MAGENNIS LAW FIRM, PA
IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

Catherine Lafferty Magennis
Abogada de Inmigración
Bilingüe

10130 Mallard Creek Road, Suite 300
Charlotte, NC 28262
(704) 940-0522
www.magennislawfirm.com
Twitter: @MagennisLawFirm
Facebook: Magennis Law Firm, PA

Ética, Experta y Asequible Representación Legal en una Forma Individualizada

HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportación
- Asilo Político
- Proceso Consular
- Residencia (Tarjeta Verde)
- Ciudadanía
- Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- Perdonos I-601 y I-601A
- Perdonos después de deportación
- Peticiones Familiares y Empleadores
- Permiso de Trabajo
- La Visa U/ VAWA - víctimas de violencia domestica,
- Audiencia de fianza
- Entrevistas con USCIS
- Visa de comprometidos
- Acción diferido para los niños (DACA)
- TPS
- Visas a través de trabajo

Plan de Pagos Disponible **Citas los fines de semana disponibles** **Consulta directa con la abogada que habla Español**

Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa

¡Nadie vuela más Barato!

FIESIA Tour & Travel

¡Compre desde la comodidad de su casa!

Llámenos y pague por:

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras
- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA \$89.00
- Guadalajara
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil

*****Llame para más ciudades/Destinos*****
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

LLÁMENOS Y PAGUE POR: VISA, MasterCard, MoneyGram

American Airlines, DELTA, Avianca, AEROMEXICO, UNITED

....o cualquier otra aerolínea del mundo

Llame y reserve 704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs
5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Vida Sana™

La Noticia

¿Puede una dieta alta en proteína ayudarnos a perder peso sin afectar nuestra salud?



Sandra Tejada

Las dietas de moda no son la mejor manera de perder peso permanentemente. Este tipo de dieta generalmente promete que usted perderá peso rápidamente. Le hacen reducir estrictamente lo que come o evitar ciertos tipos de alimentos. Es posible que al principio sí pierda peso, pero es difícil continuar este tipo de dieta. La mayoría de las personas pronto se cansan de seguirlas y vuelven a subir el peso que habían perdido.

Una de las dietas más sonadas y utilizadas es la dieta alta en proteína. Esta dieta consiste básicamente en aumentar el consumo de alimentos proteicos y disminuir el consumo de carbohidratos como las harinas y el azúcar.

La proteína

Las proteínas son los pilares fundamentales de la vida. Cada célula del cuerpo humano las contiene. La estructura básica de la proteína es una cadena de aminoácidos.

Es necesario consumir proteínas en la dieta para ayudarle al cuerpo a reparar células y producir células nuevas. La proteína también es importante para el crecimiento y el desarrollo de niños, adolescentes y mujeres embarazadas.

Algunas fuentes saludables de proteína de la carne incluyen: Pavo o pollo sin piel, cortes magros de carne de res o de cerdo, pescados o mariscos.

Otras fuentes buenas de proteína incluyen: frijoles, lentejas o garbanzos,



nueces y semillas, entre ellas, almendras, avellanas, nueces mixtas, cacahuetes, mantequilla de maní, semillas de girasol o productos lácteos con contenido bajo de grasa.

Pros y contras de una dieta alta en proteína

Existen muchos mitos acerca de la dieta alta en proteína, entre ellos está el mito que afirma que la dieta alta en proteína es perjudicial para la salud.

En realidad la mayoría de personas sin condiciones médicas, pueden beneficiarse de esta dieta siempre y cuando la practiquen por un tiempo corto. La dieta alta en proteína puede ayudar a la persona a perder peso ya hace que la mantiene por largos periodos de tiempo satisfecha y sin apetito.

Sin embargo, el riesgo de seguir esta dieta por un tiempo largo puede ocasionar problemas de salud como por ejemplo dolor de cabeza y estreñimiento debido al consumo insuficiente de fibra.

Además recordemos que una dieta alta en proteína incrementa el consumo de carnes rojas y productos lácteos altos en grasa que puede aumentar el riesgo de enfermedades cardiovasculares.

Una dieta alta en proteína también puede afectar la función de los riñones en personas con enfermedades renales ya que el cuerpo puede tener problemas eliminando todo el desecho que produce el metabolismo de la proteína.

La Asociación Americana del Corazón no recomiendan esta dieta para perder peso porque "Las personas que se mantienen en esta dieta por largos periodos de tiempo no consumen suficientes vitaminas y minerales y pueden poner en peligro su salud" tomado de la página de internet de esta organización.

No todas las proteínas son iguales

Según la Asociación Americana del Corazón, la mayoría de los americanos ya consumen más proteína que la que

sus cuerpos necesitan. La Asociación recomienda 35 % de grasa del total de las calorías diarias, menos del 7 % de grasas saturadas y menos del 1 % de grasa trans que es la grasa que aumenta el colesterol malo y disminuye el colesterol bueno. En la mayoría de los casos la dieta alta en proteína no cumple con estos requerimientos.

Si usted está planeando seguir esta dieta, tiene que tener bastante precaución a la hora de elegir la proteína. Es importante que escoja lo mejor. Esto incluye la proteína de soya, de frijol, de nueces, de pescado, de carne de pollo o pavo sin piel, productos lácteos bajos en grasa y evitar las carnes procesadas.

La calidad de los carbohidratos que elija también influye. Disminuya el consumo de harinas procesadas y elija aquellas harinas con alto contenido en fibra como los granos integrales, los vegetales o la frutas.

Mi consejo

La manera más segura de perder peso y no volver a aumentarlo es siguiendo una dieta saludable con menos calorías de lo que antes consumía y haciendo ejercicio todos los días. Elija alimentos saludables. Coma porciones pequeñas. Incorpore el ejercicio en su rutina diaria.

En conjunto estos hábitos de alimentación y ejercicio pueden ser una manera saludable de perder peso y no aumentarlo de nuevo. Estos hábitos también disminuyen su probabilidad de desarrollar enfermedades del corazón, presión arterial alta y diabetes tipo 2.



Sandra Tejada, BS, IBCLC, RLC
Nutricionista del programa del WIC.
Coordinadora del programa de Lactancia Materna.
Cabarrus Health Alliance.
Cabarrus County

Driving Instruction Center
Clases de Manejo en Español

Obtenga su Licencia de conducir en tiempo record!
Instructores Capacitados y Certificados
Area de Charlotte
Hablamos Español
704-891-0114

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de **José Felix Sánchez**

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al
704-449-6404

sanchezportraits.com

¿Es la obesidad un trastorno de la conducta alimentaria?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

El 2 de junio se ha establecido como el día mundial para la concienciación y acción sobre los trastornos de la conducta alimentaria (TCA). El objetivo es poder crear más conciencia sobre lo que son los TCA y tomar acción para que las personas que sufren de estos trastornos puedan tener acceso a los servicios necesarios para combatirlos.

Cuando pensamos en los TCA identificamos la anorexia, la bulimia y más recientemente el trastorno por atracón. Nos pudiéramos preguntar cómo clasificamos entonces a la obesidad. ¿Es la obesidad un trastorno de la conducta alimentaria?

Mientras nos movemos en una sociedad que promueve un culto hacia la delgadez, es evidente la discriminación hacia la obesidad, especialmente luego que se ha declarado la obesidad como un tema de salud pública debido a su aumento en la población.

En el 2014 la Organización Mundial de la Salud había estimado que el 13 % de la población adulta mundial (11 % hombres, 15 % mujeres) estaban obesos. La realidad es que no hay un consenso sobre si la obesidad debe incluirse como otro trastorno de la conducta alimentaria.

Reconocemos que la obesidad es una condición médica, pero que también hay unos procesos emocionales que contribuyen al desarrollo de hábitos alimentarios que no son saludables.

Condiciones emocionales como la ansiedad y/o la depresión pudieran contribuir a una ingesta de alimentos inapropiada porque la comida se convierte en "medicina" autorecetada para calmar el dolor emocional.

¿Qué debe considerar antes de buscar ayuda profesional para controlar el sobrepeso o la obesidad?

- Identificar cuáles son los factores que están contribuyendo a su obesidad o sobrepeso- (ej. factores genéticos, falta de actividad física, patrón alimentario desbalanceado). El único factor que está fuera de nuestro control es el factor genético. Los otros factores pueden modificarse con un plan de trabajo.
- Evaluar su relación con la comida- Si usa la comida para calmar la ansiedad, para entretenerse o para no sentir el dolor de la depresión, necesita buscar ayuda profesional para encontrar otras maneras saludables para manejar las emociones.
- Tener una baja autoestima- Una baja autoestima nos previene de tomar decisiones y acciones de auto-cuidado para nuestra vida. Un profesional de la salud emocional puede ayudar a fortalecer un sentido de valor personal que promueva estilos de vida saludables.
- Mente sana en cuerpo sano- La salud física no depende exclusivamente del peso de la persona, es decir, hay personas con sobrepeso que están saludables y hay personas delgadas que no están saludables. Es también cierto, que el sobrepeso y la obesidad pueden contribuir a un sinnúmero de condiciones médicas como diabetes, alta presión, problemas cardiacos, problemas del dormir, entre otros.

Si la obesidad o el sobrepeso están afectando o limitando su vida física y/o emocional, es momento para detenerse y buscar ayuda profesional.

Recuerde que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información puede llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte
en Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría



¿Quieres lucir espectacular?

El Dr. Gear, cirujano plástico con un ojo artístico y mucha experiencia te puede ayudar

Servicios

Aumento de senos
\$2,999

Tummy Tuck
\$5,499

Brazilian Butt Lift
\$4,499

Cliente real



antes despues

Hablamos Español

Lipo
\$999

¡Luzca su piel radiante!

Botox
\$9
(por unidad)

Faciales
\$75

Eliminación de vellos con láser
\$999
(áreas ilimitadas)

Lo más reciente de IPL
\$350

Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.



PROVIDENCE
PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear
Providence Plastic Surgery and Skin Center
704.771.1747
8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277
info@providenceplasticsurgery.net
www.providenceplasticsurgery.net



A SMILE 4 U FAMILY DENTISTRY

Dentistas Hispanos

- Radiografías Digitales computarizadas
- Blanqueamiento de dientes
- Restauración de Implantes
- Tratamiento de las encías, extracciones
- Arreglo de dientes partidos y manchados
- Laminados de Resina y Porcelana
- Puentes fijos y Coronas sin Metal
- Dentaduras y Parciales flexibles

Tratamientos de calidad para niños y adultos.

Pacientes sin seguro
Examen y radiografías \$150
(Precio regular \$200)
Oferta válida hasta Junio 30, 2016. Presentar cupón.

**9010 Glenwater Dr. Suite 108
Charlotte, NC 28262**
704-549-1199
www.smile4Ucharlotte.com



“Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar.”

Mateo 11:28

Iglesia Cristiana Pentecostes
Del Movimiento Misionero Mundial

5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212
Martes a Sábado 7:30PM
Domingos 10:30AM y 6:00PM
704-807-0377
704-568-1400

Escúchanos en la Radio:

1030 AM
Lunes a Sábado, a las 8:00AM

1220 AM
Todos los días a la 1:00PM

Por Internet:
www.mmmcharlotte.org
www.bethelvtv.tv

Cómo prevenir la acidez estomacal

La acidez es una sensación de quemazón que se experimenta en la parte alta de pecho. Esto se produce cuando los ácidos del estómago refluyen hacia el esófago, se acumulan en el mismo y lo irritan. El dolor puede iniciarse en el pecho e irradiarse hacia el cuello o la garganta, acompañado de un sabor agrio o amargo en la garganta y la boca.

Algunas causas de acidez estomacal:

- **Alergia a los alimentos**
Por lo general las alergias a los alimentos acarrear otras consecuencias, la acidez puede ser una de ellas.
 - **Determinados alimentos**
Como comidas altas en grasa, o comidas picantes, además del tomate, naranja, limón, cebollas, ajos, menta, café, alcohol o chocolate.
 - **Comer demasiado**
No se recomienda comer hasta no poder más, sino hasta estar satisfechos.
 - **Embarazo y obesidad**
Ambas condiciones colocan presión en el estómago y la comida tiende a regresar hacia la garganta.
 - **Estrés**
Puede ser en si mismo una causa de acidez aunque en ocasiones se acompaña de otros motivos.
 - **Fumar**
Fumar relaja el esfínter en el bajo esófago y esto puede ocasionar acidez.
 - **Hernia hiatal**
Es una condición física que puede, aunque no necesariamente, ocasionar acidez.
 - **Baja producción de ácidos**
Irónicamente, bajos niveles de ácido estomacal pueden ocasionar acidez. Esta situación es de hecho la causa más común de la acidez estomacal.
 - **Medicamentos**
Muchos medicamentos, incluyendo algunos utilizados para bloquear la acidez pueden de hecho ocasionarla.
- Algunos síntomas de acidez**
- Sensación aguda y quemazón detrás del esternón o de las costillas.
 - El dolor en ocasiones irradia hacia los hombros, cuello o brazos.
 - Los síntomas por lo general se inician después de comer.
 - En raras ocasiones se pueden presentar: sudor frío, respiración corta, mareo.
- Consejos para prevenir la acidez estomacal**
- Duerma con la cabeza elevada a unos 45 grados.
 - Después de comer deje pasar de 2 a 3 horas antes de acostarse.
 - Baje de peso.
 - No coma comidas pesadas. Coma en pequeñas cantidades.



- Evite encorvarse o agacharse después de comer.
- No use ropa apretada. Afloje un poco la correa, o abra el botón del pantalón antes de comer.
- Evite comidas que son conocidas por producir acidez estomacal.
- Averigüe si las medicinas que consume producen acidez estomacal, sin importar si requieren o no de prescripción médica.
- No se recueste inmediatamente después de comer.

Acidez estomacal y enfermedades por bacterias en los alimentos

Los ácidos del estómago son muy necesarios para nuestra salud, pues ayudan a procesar los alimentos. Los ácidos del estómago son además nuestra mejor defensa contra las enfermedades contraídas por bacterias estomacales. Las bacterias que infectan los alimentos usualmente no sobreviven los ácidos estomacales; por ello cuando se tiene un bajo índice de ácidos en el estómago uno esta mas propenso no solo a sufrir de acidez estomacal sino también a contraer las bacterias que contaminan los alimentos.

Evite la contaminación de alimentos

- Lávese las manos con frecuencia por 20 segundos.
- Limpie y desinfecte las superficies en las que cocina y los utensilios que utiliza.
- Lave siempre sus frutas y vegetales.
- No utilice la misma tabla de picar o cuchillo con los que cortó la carne para cortar frutas o vegetales.
- No deje su comida ya cocida fuera de la refrigeradora por más de dos horas.
- Cocine por completo todo tipo de carnes y huevos.
- Use un termómetro de cocina para comprobar que su comida está bien cocida.

Debemos impulsar valores y propósitos en la vida de los adolescentes



Graciela Aires Rust

La adolescencia es una edad muy vulnerable, pues en esa búsqueda de independencia y de definición de ellos mismos, los jóvenes desean ampliar sus horizontes de pensamientos que fue tradicionalmente moldeada por sus padres para dar pasos a las opiniones de los amigos, allegados y personas que rodean los ambientes en los cuales nuestros hijos se mueven.

Los adolescentes recurren a los amigos por orientación y dirección, y tienden a imitar las conductas de sus pares y adoptar las mismas actitudes. Conforme a las normas sociales del ambiente, van logrando redefinirse a sí mismos mientras van ganando aceptación y aprobación.

Esta es un área que requiere suma atención, pues, la influencia que los amigos ejercen es claramente de gran alcance. Lo interesante es que estas influencias pueden ser adoptar conductas antisociales, o conductas también positivas como estudiar, hacer la tarea, involucrarse en deportes, tener goles y propósitos en la vida.

Señal de alerta

La falta de motivación en las actividades escolares como en otros aspectos de la vida está vinculada con la temprana iniciación en el consumo de drogas, alcohol, el sexo, y otras actividades antisociales, de modo que evaluar en nivel de entusiasmo, motivación y deseos de lograr algo en los adolescentes es un factor de considerable importancia para ayudarlos a

enfocar sus acciones a aspectos positivos y constructivos.

A menudo, problemas en la escuela y en el hogar son causas de falta de motivación y los padres, en ocasiones no desean entrar en conflicto con sus hijos adolescentes abordando estos temas, por esta razón, en lugar de entablar una comunicación abierta los padres ceden a dar a sus hijos más libertad y a acceder a lo que quieren. Sin embargo, es muy importante que los padres no den a sus hijos adolescentes un nivel de libertad que ellos no pueden todavía manejar.

Sería mejor poner más energía en aumentar el contacto con ellos, particularmente para ser menos influenciados a las opiniones de terceros de quienes no se saben en profundidad sus maneras de pensar ni sus principios.

Los padres pueden hacer mucho para re-direccionar la pasión o interés en los hijos. Frecuentemente los adolescentes atrapados con la cultura de la escuela y los compañeros, se olvidan de lo que les encantaba hacer cuando eran niños. Revisitar estas pasiones puede ayudarlo a volver a tener metas y goles en la vida para que la inercia de las influencias de otros sean menos intensas.

Los padres pueden significativamente influenciar la motivación de los hijos a desarrollar metas y propósitos en sus vidas y el primer paso para lograrlo es reconocer, y desarrollar si lo necesita, la relación con sus hijos que debe ser una relación sana de confianza y respeto mutuo.

Es a partir de un lugar seguro, de amor y contención donde su hijo va a hallar estímulos y fuerzas para encontrar sentido a su vida y metas positivas que lo puedan guiar.

Una relación sana y segura donde sepa que puede apoyarse para celebrar cuando tenga éxitos, o a buscar apoyo también cuando se siente derrotado o avergonzado.

Una relación sana y segura donde sepa que puede apoyarse para celebrar cuando tenga éxitos, o a buscar apoyo también cuando se siente derrotado o avergonzado.



Graciela Aires Rust MS, LPCA, CRC
Psicoterapeuta profesional bilingüe (español/inglés)
consultora multicultural – mentora – oradora motivacional.

Puede contactarla al teléfono: 424-646-3625

WELLS FARGO

Es fácil enviar dinero a un ser querido



Ahorre tiempo y dinero con el servicio Wells Fargo ExpressSend®

- Envíe dinero por Internet, por teléfono o desde cualquier sucursal de Wells Fargo.¹
- Envíe dinero a México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, República Dominicana, Colombia, Ecuador, Perú, Filipinas, India, Vietnam y China.

La manera económica, conveniente y confiable de enviar dinero a casa.[®]

Hable con un representante bancario, visite wellsfargo.com/expresssend (en inglés) o llame al 1-800-556-0605 (marque 2 para recibir atención en español) para obtener más información.

Tarifas desde tan sólo



con una cuenta de Wells Fargo elegible²

Juntos llegaremos lejos



¹El primer envío de dinero en virtud de cada acuerdo del servicio deberá iniciarse en persona en una sucursal de Wells Fargo. Los envíos de dinero posteriores podrán iniciarse en una sucursal de Wells Fargo, llamando al servicio de Banca Telefónica Wells Fargo Phone BankSM o a través de Banca por Internet Wells Fargo Online[®] en wellsfargo.com (en inglés).

²Las tarifas pueden variar en función del país y la cantidad de dinero transferido. Los clientes con una cuenta elegible pagarán una tarifa de \$5 por enviar dinero a México, Guatemala, Honduras, República Dominicana, Colombia y Filipinas, una tarifa de \$7 por enviar dinero a El Salvador, Nicaragua, Ecuador, Perú, Vietnam y China. Los clientes que envíen dinero a la India pagarán una tarifa de \$5 hasta un máximo de \$500 y una tarifa de \$0 en montos superiores a \$500. Hable con un representante bancario para obtener más detalles.

© 2016 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (2428703_17938)

Además de la tarifa de envío, Wells Fargo obtiene ganancias en la conversión de dólares estadounidenses a una moneda extranjera.

Consejos de seguridad Durante el Verano

Mabelisse Hernández

El verano es la época más caliente del año. Los niños están de vacaciones y por lo tanto muchas familias deciden disfrutar de esta época haciendo actividades divertidas al aire libre. Muchos deciden trabajar en el patio, hacer barbacoas, picnics, acampar y visitar lugares donde se puedan refrescar como la playa, piscinas, lagos o cualquier lugar acuático.

Ya sea que decida trabajar en su patio o divertirse bajo el sol, siga estos consejos para que tengan un verano refrescante, muy divertido y seguro con su familia.

Protéjase del sol y los insectos

Utilice bloqueador solar y otros artículos como sombrillas, gorras y gafas cuando esté disfrutando de cualquier tipo de actividad al aire libre. También recuerde protegerse de los insectos y mosquitos utilizando un repelente apropiado.

Use equipo de protección

Use los chalecos salvavidas y calzado especial para el agua. También si usted o algún miembro de su familia practica algún deporte o actividad al aire libre, siempre recuerde utilizar el equipo de protección adecuado para evitar accidentes. No olvide utilizar cascos, guantes, chalecos y cualquier otro tipo de protección que lo ayude a prevenir heridas graves en caso de algún accidente.

Manténgase hidratado

Tome agua, haga que sus hijos consuman suficiente líquido y hagan pausas bajo la sombra. La deshidratación severa



se puede manifestar como una hipertermia o insolación, dos graves afecciones que requieren atención inmediata.

Las cortadoras de césped y maleza

No permita que los niños se monten en las cortadoras de césped, especialmente cuando las cuchillas están activadas. Utilice siempre equipo de seguridad incluyendo calzado adecuado y cerrado, gafas de seguridad, guantes, gorras etc.

Parrillas, barbacoas y fogatas

Supervise siempre a los niños cuando estén cerca de cualquier fuego incluyendo parrillas, barbacoas o fogatas y no deje que se acerquen demasiado. Si cocina al aire libre, tenga mucho cuidado con las parrillas y nunca las deje desatendidas.

Acampar con seguridad

Si va a acampar y hace una fogata, no permita que los niños jueguen cerca de

ésta y siempre tenga un plan de cómo va a apagar la misma. Además, lleve siempre consigo un equipo de primeros auxilios que esté disponible y al alcance inmediatamente si tuviera que utilizarlo.

Siempre supervise a los niños

No deje a los niños solos sin supervisión cuando estén jugando; ya sea en el patio, en el parque, en el agua o en cualquier lugar público. Si usted tiene que alejarse de la piscina, zona acuática o lugar público aunque sea sólo por un momento, llévese a los niños con usted.

Fuegos artificiales

Nunca permita que los niños utilicen fuegos artificiales sin precaución ni supervisión de un adulto. Algunos de éstos pueden causar quemaduras dolorosas y comenzar un incendio si no se desechan con seguridad. Considere mejor asistir a eventos donde sean expertos quienes manejen los fuegos artificiales.

Al conducir un vehículo

Siempre que viaje en un vehículo de motor, abróchese su cinturón de seguridad y utilice asientos de seguridad adecuados para sus niños. Los niños deben viajar en un asiento de seguridad adecuado de acuerdo a su tamaño y peso.

Las Leyes de Carolina del Norte requieren que:

- Todos los pasajeros del automóvil tengan su cinturón abrochado.
- Todos los niños deben utilizar un asiento de seguridad o un asiento elevado hasta que tengan 8 años u 80 libras.

Niños menores de 13 años SIEMPRE deben ir sentados en el asiento trasero del automóvil y debidamente asegurados.

Nunca deje niños solos en el vehículo

La temperatura dentro de un vehículo puede subir a temperaturas peligrosas incluso con las ventanas un poco abiertas. Los niños pueden sufrir de insolación, que causa lesiones graves y en ocasiones la muerte.



¿Vas a Vender o Comprar Casa?
"Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.



Maria Blumen - Broker/Realtor®
Con licencia en NC/SC
mblumen.realtor@gmail.com

¡llámame!
980-722-4849

Wilkinson REAL ESTATE **ERA REAL ESTATE**

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277

Casa Propia
¡Hoy!



allen tate Realtors **RE/MAX** **MLS** **EQUAL OPPORTUNITY**

Hable con la persona correcta.
Conocimiento, experiencia.
El mejor servicio al cliente

Lo ayudo a hacer su sueño realidad

Mario Castro
Realtors

704-909-7684
515-423-2336
Hablo Español y Portugués

Trabajamos con las mejores Agencias Financieras

Fusión de sabores internacionales

La polvorosa de pollo



Rhaiza Carreño

Como venezolana adoro la cocina de mi país y sobre todo la de la época de la colonia como las hallacas y esta receta que hoy les traigo, la polvorosa de pollo, porque me trae a la memoria a mi abuelita materna, su comida y sus secretos. Esta receta es un poco laboriosa pero deliciosa.

Ingredientes

Para el relleno

- 2 Pechugas de pollo sin piel ni hueso
- 1 Cebolla finamente picada
- 1 Pimentón rojo
- 4 Dientes de ajo triturados
- 1 Cucharada de azúcar morena
- 1/2 Taza de vino tinto
- 1/2 Frasco pequeño de aceitunas
- Pasas al gusto
- Sal y pimienta al gusto

Para la masa

- 1 Libra de Harina de trigo
- 1/2 Libra de manteca o Crisco
- 1 1/2 Barrita de mantequilla
- 1/2 Cucharadita de sal
- 8 Cucharadas de agua helada

Preparación

Para la masa

En una superficie lisa, formar una corona de harina y agregar en el centro la manteca o Crisco y la mantequilla, agregar la sal y unir todo muy bien para incorporar poco a poco las cucharadas de agua helada. Amasar hasta que todo quede bien unido y la masa este suave. Dejar reposar.

Para el guiso

En un poco de agua con un punto de sal sudar el pollo, dejar reposar y desmenuzarlo finamente. En una sartén con un poco de aceite de oliva sofreír el ajo, la cebolla y el pimentón cortados finamente, agregar el pollo, la cucharada de azúcar morena, sal y pimienta. Dejar cocinar un poco y añadir el vino, las uvas pasas, las aceitunas, la sal, pimienta al gusto y cocine hasta que el guiso este sequito.

En un molde refractario extender la masa, agregar el guiso y cubrir con masa y cerrar bien. Hornear a 350 grados por unos 30 minutos o hasta que este dorado. Acompañar con vegetales salteados, una ensalada fresca o arroz blanco.



Rhaiza Carreño
Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos. Celular: 704-776-5840.
E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

STIKELEATHER REALTY
Llamen a Carmen Arevalo
704-537-3900
4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205
www.stikeleatherrealty.com

USTED PUEDE SER DUEÑO DE SU CASA SI USTED TIENE \$10,000 O MAS DE INICIAL. NO NECESITA TENER CREDITO. ¡LLAME A CARMEN AREVALO PARA MAS DETALLES!

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

PARA LA RENTA

1008 Moretz Ave
2 habitaciones, pintado, aire central y jardin cercado.

POR \$645 AL MES

2123 Maplecrest Dr
Rancho de ladrillo grande de 3 habitaciones, 2 baños, aire central.

POR \$995 AL MES

2108 St John St
Rancho bonito de 2 habitaciones, aire central, jardin cercado, pintado y piso nuevo en cocina.

POR \$745 AL MES

328 Ramona St
Rancho de ladrillo de 3 habitaciones, pintada y aire central.

POR \$745 AL MES

1801 Kennesaw Dr
Rancho de ladrillo de 3 habitaciones, pintado adentro y afuera, jardin cercado y aire central.

POR \$795 AL MES

4933 Lailwood Circle
3 habitaciones, 2 1/2 baño, garaje 2 carros, cuarto de familia con chimenea.

POR \$1250 AL MES

¡Compre su Casa Hoy!
¡No rente más, sea propietario!
¿Desea Vender?

¡Llámame hoy!
María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC
704.771.4087
Mariamartinez.realtor@yahoo.com

¡Aproveche!
Reciba \$7,500 de House Charlotte Program (HCP)
Solo algunas áreas aplican

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

W-7

REALTOR® EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

MLS ERA REAL ESTATE

Wilkinson REAL ESTATE

¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?

Wilkinson ERA REAL ESTATE

• Le Ayudo a vender su casa
¡Programas Especiales!
4% con W-7 • 100% financiamiento Si califica

Reciba \$7,500 de Cuota inicial
de House Charlotte Program (HCP) **"Solo algunas áreas aplican"**

Lucy Rojas
Broker/Realtor NC/SC
704-506-7978
lrojas@wilkinsonandassociates.com
10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

15 años trabajando con la comunidad latina

¡Llámame para una consulta sin compromiso!

REALTOR® EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

MLS ERA REAL ESTATE

primero

* arte, cultura y entretenimiento



Invitan a disfrutar de “Ritmo & Sabor Bearden Music Series”

Rebeca Anais Peña

El sábado 11 de junio se llevará a cabo “Ritmo & Sabor Bearden Music Series”, una iniciativa organizada por el Departamento de Parques y Jardines de Mecklenburg y la Coalición Latinoamericana, que ofrece diversión con el objetivo de exaltar la cultura latina en un evento gratuito que iniciará a las 4:00 p.m. en el Romare Bearden Park.

Música en vivo, comida tradicional de Latinoamérica y un ambiente familiar son las principales garantías de esta actividad que invita a disfrutar de un parque que ofrece la perfecta combinación entre el verde de la naturaleza y la arquitectura del centro de la ciudad.

“Es una oportunidad para compartir en familia, además es gratis. Queremos que la comunidad latina conozca este parque, que además es uno de los más bonito de la ciudad, de hecho por unos minutos llegas a sentir que no estás en Charlotte. Allí podrán disfrutar de buena música y también habrá venta de comida, artesanía”, destacó Tony Arreaza, director de eventos de la Coalición Latinoamericana.

Bandas locales

Durante el evento se presentarán dos bandas locales con el compromiso de hacer bailar a los asistentes. Bachata Flow será una de las agrupaciones que le dará ritmo a la tarde, seguida de West End Mambo que promete brindar un espectáculo de alta calidad. También Rumabo Latin Dance enaltecerá los bailes tradicionales de América Latina.

Entre las actividades previstas para el evento se incluyen clases de bachata, salsa y merengue. “La idea es que todos los latinos disfrutemos de nuestra cultura y que los estadounidenses que estén presentes se diviertan también”, destacó Arreaza.

“Yo llevo 25 años viviendo en Charlotte, Charlotte es mi casa y ver ese parque me hace sentir más orgulloso de esta ciudad. Creo que se va a poner bueno, va a ser una actividad bien recreativa así que los invito a todos a que vayan y disfruten”, concluyó.



“Ritmo y Sabor Bearden Music Series”

Día: sábado 11 de junio
Hora: 4:00 p.m. – 9:00 p.m.
Entrada: Gratuita.
Lugar: Romare Bearden Park
(300 S Church St.
Charlotte, NC 28202).



Graduada

Ana Paula Jeri se graduó de la escuela secundaria y sus padres la festejaron rodeados de amigos.
¡Muchos éxitos Ana Paula!



Cumpleaños

Abdiel Santamaria cumplió un año más de vida y su esposa y amigos lo festejaron en una fiesta sorpresa. ¡Feliz cumpleaños Abdiel!

Quinceañera

Rachelle Mendiola cumplió 15 años y sus familiares y amigos la festejaron en una emotiva reunión.
¡Muchas Rachelle!

Foto: José Félix Sánchez



jueves 16 de junio del 2016 | 7 p.m.

El Museo Mint the invita a disfrutar de una noche de música latina interpretada por artistas de primer nivel. Deleítate con música de Puerto Rico, incluyendo bomba y plena, además de Jazz latino.

\$20 (miembros del Mint \$15)
Disponibles en línea y en la puerta
"Cash bar" disponible

LATIN MUSIC CONCERT SERIES



MINT MUSEUM UPTOWN at Levine Center for the Arts | 500 South Tryon Street | 704.337.2000 | mintmuseum.org

Las iniciativas Latina y bilingüe son posibles gracias a la generosidad de Duke Energy Foundation.
Franklin Photography



La Unica Sports Center

Chivas se proclamó campeón del torneo en Monroe

Gustavo Cruz

El viernes 3 de junio en la ciudad de Monroe se jugó la gran final de la División Segunda "B", en las instalaciones de la Unica Sports Center ante un gran marco de aficionados que llegaron para alentar a su conjunto favorito.

Los equipos que disputaron el trofeo de campeón fueron los equipos de Chivas y Pure Green, que clasificaron en el torneo regular en primero y octavo lugar respectivamente.

El partido

Desde el primer minuto los dos equipos siempre buscaron el arco rival convirtiéndose en un partido de ida y vuelta, con muchos goles de todas las facturas, catorce en total, esto nos da la idea de todo lo que aconteció dentro del campo de juego.

Con el pitazo final se conoció el resultado un empate 7 - 7, lo que determinó que se llegase a la instancia de los penales para determinar el mejor equipo de la temporada.

Según el reglamento vigente para este torneo, se cobraría tres tiros penales por cada equipo, en caso de mantenerse el empate se cobrará tiros de castigo hasta que alguien falle y esto precisamente es lo que sucedió pues en la primera ronda de penales volvieron empatar 3 - 3, hasta que se llegó a la sexta ronda donde el empate se rompió, pues el equipo de Chivas se proclamó campeón al ganar por un marcador global de 13 - 12.



Chivas- Campeón Division Segunda

Los aficionados al final del encuentro comentaron que esta fue una de las mejores finales que habían presenciado.

La premiación

Un vez finalizado el encuentro se procedió a premiar a los mejores del torneo: el equipo Súper Líder fue Chivas, mientras que Antonio Sánchez (Charlotte FC) fue el portero Menos vencido del Torneo.

El trofeo para el mejor Jugador de la Final fue para Giovanni Gutiérrez quien paró el último penal que le dio el título de campeón a su equipo.

Cabe destacar un hecho importante, el Goleador del Torneo fue Miguel

Sandoval, que repite este premio, pues lo ganó en dos torneos anteriores: otoño 2015 y de invierno 2015 - 2016. Tenemos que felicitar a un jugador que gracias a su constancia está haciendo historia en este centro deportivo.

Se informó que el próximo torneo arranca el miércoles 8 de junio a partir de las 8:00 p.m., en el 525 Purser Avenue, Monro NC 28110.

Si desea mirar las fotos de esta final puede ingresar a la página oficial de este centro deportivo en Facebook: www.facebook.com/launicasc



Miguel Sandoval- Goleador del Torneo



Miguel Sandoval- Goleador del Torneo



Pure Green- Subcampeón Division Segunda

LUIS'S SATELLITE
Instalación Gratis

dish NETWORK \$34.99
DIRECTV AUTHORIZED DEALER \$29.99

100% garantizado
 ¡Instalación y Activación Gratis!

Recibe gratis una Tarjeta de \$100 y también un credito de \$100 por lo que ganas \$200 si llamas hoy

704-606-5592 | 704-418-8000
 Reparaciones • Reinstalación

SIN CONTRATO ANUAL
 SIN VERIFICACIÓN DE CREDITO

¿Tiene una denuncia?
 ¿Tiene una idea para un artículo?
 ¿Conoce a una persona excepcional en su comunidad?

La Noticia
 The Spanish-Language Newspaper
lo puede ayudar

Queremos escuchar su voz, déjenos saber sus ideas para artículos, así como sus denuncias escribiendo al siguiente correo electrónico: denuncias@lanoticia.com ó llamar al 704-568-6966 ext. 108

La Noticia el periódico que escucha a la comunidad latina

NCISL

Iniciaron los partidos de post temporada en Ramblewood Park

Gustavo Cruz

El Torneo Apertura 2016 organizado por NCISL que se juega en las instalaciones de Ramblewood Park, está jugando los partidos de cuartos de final en la modalidad de ida y vuelta.

Un cotejo que llamó la atención de los aficionados fue el encuentro entre Liga Deportiva Estudiantil (L.D.E.) y MCI Fútbol, quienes clasificaron en cuarto y quinto lugar respectivamente, en la temporada regular acumulando 16 y 14 puntos.

Un partido muy disputado con muchos goles y emociones, un total de cuatro goles nos da la idea de lo que sucedió dentro del campo de juego, pues los dos equipos salieron desde el minuto inicial a ganar el encuentro. Con el pitazo final se conoció el resultado, 3 - 1 en favor del cuadro ecuatoriano que llega con cierta ventaja al cotejo de vuelta.



Liga Deportiva Estudiantil (L.D.E.)

Otros resultados de esta jornada fueron los siguientes: Atlético Rock Hill que clasificó en segundo lugar cayó 0 - 3 cuando enfrentó al cuadro de La HFC (7o. puesto), Atlántida FC (3er) ganó dramáticamente por 2 - 1 Real Madrid que se ubicó en 6to. puesto.



Los partidos de vuelta se jugarán este domingo a partir de las 9:00 a.m. en el 10200 Nations Ford Rd, Charlotte, NC 28273.

Monroe Soccer League Lluvia de goles en la 10^{ma} fecha

Marcos Andón

El Barcelona se dio gusto metiendo goles frente al Dep. Guatemala que a pesar de todo hizo lo suyo no fue suficiente y cayó goleado por 6 a 4. En otro encuentro Las Águilas de El Salvador se confían y una vez más pierden su encuentro con gol de último minuto por parte del Club Carranza, ya que les ganó por 2 a 1.

Categoría master

Los Centenarios doblegan a los Pumas en donde los dos punteros buscaban alejarse un poco, pero los Pumas a pesar de ir ganando no supie-

ron aguantar, ya que el Centenario supo encontrar los espacios asta lograr darle vuelta al resultado y ganar por 5 a 3.

El Unión una vez más le quita los 3 puntos al Warriors, ya que Warriors está vez se cansó de fallar frente al rival como siempre y en un contra golpe del Unión logran empatar su encuentro a 2 por lado.



Warriors



Barcelona



Club Carranza

Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro** En **Autobuses de Lujo!**

Aproveche!!!
Nuestra Promoción de descuentos a México

Se Solicita
Personal de Atención al Cliente.
Aplicar personalmente en la Oficina de Omnibus

Salida desde Charlotte todos los días

Directos a:
Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Queretaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

Reserve su Boleto al **1-800-289-0103**
Charlotte, NC

Otros destinos:
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreón, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.

1-800-654-0416
Atlanta, GA

4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

Latin American Chamber of Commerce of Charlotte
2016 SUMMER FIESTA & FUNDRAISER
Sabado 25 de junio
9:00 pm - 1:00 am (puertas abren a las 8:30 pm)

LACCC
2016 SUMMER FIESTA & FUNDRAISER

Desde Raleigh
Ricardo Diquez & the Tropic Orchestra

Tocando Salsa Caliente, Merengue y musica tropical!
DJ Khriz con Reggaton, Bachata, Club & mas
Capacidad para 500 personas, dos bares - 4 horas de rumba!

Apoyenos a recaudar fondos para continuar ofreciendo nuestros programas educativos de negocios.

LaCa Projects
1429 Bryant Street | Charlotte, NC 28208

Boletos \$50 por persona. Se deben comprar por adelantado y serán escaneados a la entrada. No se venderán boletos en la puerta. Compre su boleto ya!

Patrocinio Nivel Oro
BlueCross BlueShield of North Carolina

Patrocinio nivel Plata
LaCa PROJECTS Latin American Contemporary Art eliteTouch EXPANDED SERVICES NORSAN MEDIA HomeTrust Bank

Patrocinio nivel Bronce
IKEA Royal Restaurants belk Party Reflections SPECIAL EVENT PARTIALS COMPARE IT TO THE GOODS dj|khriz

Visite www.laccharlotte.com, haga click en eventos y en el calendario 6/25

Viajes a México y USA

EL EXPRESO
BUS COMPANY

TORNADO
BUS COMPANY



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de
El Expreso a las 2:30PM
y Tornado a las 1:30PM.

Paquetería a todo México

Vazmart Express
Tornado Express

Rápido - Seguro
Confiable

919.464.9444

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos **WiFi**

y Enchufes
de electricidad
(Power outlets).



LA NOCHE DE LOS CONTRATISTAS

USTED TRABAJA DURO ASI QUE VENGA Y ACOMPÁÑENOS EN UN ENCUENTRO RELAJANTE DONDE PODRÁ CONOCER CLIENTES Y SOCIOS POTENCIALES. NO PIERDA LA OPORTUNIDAD DE AUMENTAR LAS CHANCAS PARA SU NEGOCIO...

DESARROLLO
DE RELACIONES
DE NEGOCIOS

ENTRETENIMIENTO

BUENA COMIDA

OPORTUNIDAD DE
CONOCER COLEGAS
Y GANAR REGALOS

FECHA: MIÉRCOLES 15 DE JUNIO, 2016

HORA: 6:00 PM - 8:00 PM

LUGAR: PIEDMONT SOCIAL HOUSE
2135 AYRSLEY TOWN BLVD,
CHARLOTTE, NC 28273

COSTO: GRATIS PARA MIEMBROS E
INVITADOS

REGISTRO: AL 704-583-4184

NUESTROS PATROCINADORES



Liga IASO

Todo listo para la gran final del fútbol dominical

Gustavo Cruz

La gran final del fútbol dominical se jugará entre los equipos de Wingate y CD Victoria que llegaron al término del Torneo Apertura 2016.

Recordemos que de acuerdo al reglamento de competencia en esta instancia se deberían jugar partidos de ida y vuelta. En la primera semifinal se midieron los equipos de Wingate y Barcelona, donde el cuadro español llegaba con la presión del marcador del partido de ida donde cayeron derrotados por 1 - 4.

El camino estaba cuesta arriba y se puso más cuando Wingate aplastó el

acelerador y venció de manera contundente por un marcador global de 8 - 1.

En la otra llave se midieron CD Victoria y Michoacán, que empataron en el encuentro de ida 1 - 1 y en el de vuelta 3 - 3 llegando a la instancia de los penales donde CD Victoria venció por un marcador global de 5 - 4.

La gran final se jugará este domingo 12 de junio a partir de las 5:00 p.m. en las instalaciones de Rocky River High School, ubicado en 10505 Clear Creek Commerce Dr, Charlotte, NC 28227 (salida 43 de la 485 norte). Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Wingate

Liga CIBA

La Primera División tiene dos equipos en la cima

Ernesto Maradiaga

Los equipos Aguascalientes y Prestige Worldwide son los que están en la cima de la tabla de posiciones. Estos dos líderes dieron juegos dignos de presenciar el domingo 5 de junio donde Aguascalientes venció al equipo Park Rd. y Prestige le demostró su poderío al equipo NY Knicks (actuales campeones) de esta difícil división.

El equipo los Tainos consigue su primer Victoria en esta categoría y lo hace frente al poderoso equipo Rock Boyz.



Prestige Worldwide

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Resultados

Primera División	Segunda División B
Kings..... 83 VS The Punisher..... 62	Metales..... 39 VS Smat..... 43
Los Tainos..... 67 VS Roc Boyz..... 42	Brothers..... 46 VS Concord..... 60
Aguascalientes.. 65 VS Park Rd..... 55	Jaguares..... 44 VS City Boyz..... 56
NY Knicks..... 43 VS Prestige Worldwide 49	The Shield..... 47 VS Forasteros..... 38
Segunda División A	Domirriqueños... 45 VS Warriors..... 71
Kings..... 63 VS Spartans..... 34	Cazadores..... 30 VS 40plus..... 49
Viramontes..... 49 VS Raptors..... 64	Guate..... 30 VS Ravia..... 47
Sailors..... 36 VS Raza Unida..... 57	Apezco..... 29 VS Warriors..... 62
Tune Squad..... 71 VS Iron Star..... 44	

Liga IASO

Croacia se instaló en la gran final del torneo de los sábados

Gustavo Cruz

El Torneo Apertura 2016 que es organizado por la Liga IASO está llegando a su fin en la Categoría Primera del fútbol 7 vs. 7 que se juega los días sábados en la ciudad de Charlotte.

En la primera semifinal se midieron los equipos de Croacia y Real Carolinas en un encuentro con mucha adrenalina de por medio, pues en el cotejo de ida el equipo europeo venció por la mínima diferencia 1 - 0. Un cotejo de poder a poder donde el equipo de Real Carolina se lanzó al ataque en busca del gol que le diera la paridad en el marcador. Con el pitazo final se conoció el resultado, un marcador global de 2 - 1 en favor de Croacia.

En la otra llave se midieron los equipos de Real Madrid y CD Victoria, que en el primer partido



Croacia - finalista en la Division Primera.

quedaron empatados 1 - 1 en el marcador. La moneda estaba en el aire para este segundo cotejo que definía todo el esfuerzo de la temporada. Al final el cuadro español venció por un marcador global de 2 - 1.

La gran final se jugará este sábado 11 de julio en el estadio de Rocky River High School de la ciudad de Charlotte. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.

Liga IASO

Toluca y Júnior en la final del torneo de fútbol 7 v. 7

Gustavo Cruz

Ya se conocen los nombres de los dos equipos que jugarán el último partido del torneo Apertura 2016 en las instalaciones de Rocky River High School de la ciudad de Charlotte.

En la primera llave de semifinales se midieron los equipos de Junior y Holanda, donde el cuadro holandés estaba obligado en convertir los goles que le lleve por lo menos a igualar la serie para forzar el cobro de tiros penales, pues en el partido de ida cayeron por la mínima diferencia 1 - 3. Un partido muy reñido resultó este encuentro, donde el cuadro de Júnior a pesar de tener jugadores jóvenes en sus filas demostró gran personalidad. Con el pitazo final se conoció el resultado, un marcador global de 4 - 3 donde Júnior se mete en la gran final de esta categoría.



Croacia - finalista en la Division Primera.

En la otra llave Toluca enfrentó a Inter, en un partido donde la moneda estaba en el aire, pues empataron 1 - 1 en el cotejo de ida. El segundo encuentro fue un partido espectacular lleno de goles, emociones y drama, pues el equipo mexicano ganó por la mínima diferencia con un marcador global de 6 - 5.

Si desea saber más detalles sobre esta final puede marcar al teléfono 704-201-7791.



¡ATENCIÓN HISPANOS de CONDADO UNION!

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) celebrará una reunión pública para informar a la comunidad sobre su propuesta de extender la línea del ferrocarril CSX-SF, desde el oeste de Indian Trail Road (SR 1008) hasta el este de Hayes Road (SR 1378), en Indian Trail.

¡Entérese cómo estas obras podrían afectarle! Acuda a la reunión, en la cual se ofrecerán los detalles del proyecto. El NCDOT valora mucho su opinión.

¡No falte! El NCDOT valora mucho su opinión.

CUÁNDO Lunes, 13 de junio
HORARIO 5 a 7 pm
DÓNDE Indian Trail Cultural Arts Center
 100 Navajo Trail • Indian Trail

Personal del NCDOT estará presente para responder sus preguntas y escuchar sus comentarios.

SI USTED HABLA ESPAÑOL Y NECESITA UN INTÉRPRETE, FAVOR DE SOLICITARLO LLAMANDO AL

1-800-481-6494

O comuníquese con Arthur Petteway al 919-707-4717
 apetteway@ncdot.gov

Charlotte Soccer League

Todo listo para empezar la liguilla

Denis Bonilla

Esta próxima semana inician las acciones la categoría SemiPro, después de disputar la última fecha en Charlotte Soccer League. Mientras que en la categoría A se jugó la jornada 11 y solo restan tres para llegar a la liguilla.

Bajo un ambiente muy tenso se realizó la última fecha de la categoría SemiPro, ya que muchos equipos todavía tenían la posibili-

dad de termina de líderes, mientras que otros trataban de conseguir un mejor puesto en la tabla. Los cruces para los cuartos de final quedaron de la siguiente manera. La H vs Atle. De Madrid, Juventus vs M. C. I. FC, Real España vs El Salvador, Franco Canadiense vs Río Verde.

Para más información sobre la Charlotte Soccer League llame al 704-713-2489. También puede visitar la página: www.charlottesoccerleague.com



DOMINGO 17 DE JULIO

SYMPHONY PARK, CHARLOTTE NC

ENTRADA \$10 / \$5 MENORES DE 8 AÑOS • 11AM - 7PM

CHARLIE CAJARES

LOS INEDITOS DEL VALLEDATO

LUIS FELIPE GONZALEZ

Cultura, Acordeón y Tradición.

ESTRELLA INVITADA : LUIS FELIPE GONZALEZ

INTERPRETE DE ÉXITOS COMO "LA SIRENA" , "LONDRES" Y BOQUITA SALÁ

COMIDAS TÍPICAS, ARTESANÍAS DANZA FOLKLÓRICA Y MUCHO MÁS

BAILES FOLKLÓRICOS

CARIÑO BAND

FURIA TROPICAL

DJ LEO

ORGANIZADO POR:

INFO : 704-890-6099 • WWW.COLOMBIACHARLOTTE.COM

PRESENTADO POR:

PATROCINADO POR:

Fiesta Futbol League

Jóvenes promesas del fútbol local fueron premiadas al finalizar el torneo

Denis Bonilla

La Fiesta Futbol League se vistió de gala con varias finales, para empezar la final entre el Chelsea U10 que no tuvo problemas para quedar campeón y ganar la final 6 a 0 al Predator FC U10.

El encuentro que mantuvo a todos al borde de la silla fue el que protagonizó los acérrimos rivales del 360 Jaguars U14 frente al Predator FC U14, pues ya en otras finales se habían enfrentado. Al principio el partido estaba muy cerrado pero el Jaguars U14 salió adelante y logró salir Campeón del primer torneo de la FFL ganado 4 a 2 al Predator FC U14 en una difícil temporada, pues todos presentaron equipos de primer nivel.

Por el tercer lugar jugaría FC Concord frente al Charlotte Sporting SA U14 este último perdió 0 a 3 frente al FC Concord por el premio de 3er lugar.



Chelsea FC U10 Campeon U10.



Gladiators U14 Sub Campeón torneo Consolación U14.

Pasando a la final de U14 torneo de consolación el Castely Eagles U14 fue el gran Campeón ganando 10 a 3 frente al Gladiators, dejando al Gladiators Subcampeón.

En esta misma categoría de torneo de consolación el tercer lugar se lo llevó San Rafael U14 que ganó 3 a 0 frente a Xolos U14.

Si quiere inscribir un equipo para jugar en la ciudad de Concord o Charlotte llame al 704-960-5382 la próxima temporada empieza este sábado 11 y domingo 12 de junio en todas las categorías.



360 Jaguars Campeón U14 .



San Rafael 3er Lugar Torneo Consolación.



Predators U14 Subcampeón U14.



FC Concord 3er Lugar U14.



Predators U10 Subcampeón U10.



Campeón U14 Torneo Consolación U14.

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.LaNoticia.com

Guía Servicios

La Noticia

Aire Acondicionado

Trabajo Profesional y Garantizado
Reparación e Instalación
¡Estimados Gratis!
Aceptamos Tarjetas de Credito
704-936-9570

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System
Limpieza Profesional de Alfombra
• Casa • Apartamento
• Condominios • Oficinas
Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por **\$49⁹⁹**

Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para: **704-412-8655**
-Matrimonios
-Quinceañera
-Bautizos
Trabajos en Blu-Ray & DVD
Síguenos en: www.facebook.com/moviproclt

Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo
Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability
Somos agentes certificados del IRS
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7
704-707-3879 | 704-707-3732

FIVE STAR Limousine

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo
• Quinceañeras
• Bodas
• Toda ocasion especial
www.yLimo.com
704-541-0508
Los Mejores precios

BLUEBEST SERVICE

HEATING & AIR CONDITIONING **¡Licenciados y asegurados!**
Aire Acondicionado
Mantenga a su familia confortable
• Estimados gratis • Instalaciones de Calentadores de agua de todas marcas y modelos
• Residencial y comercial
Llame a Alex Martinez (704) 200-7297
bluebestservice@gmail.com

Decoraciones

Bodas • 15 Años
Bautizos • Cumpleaños
Brincolines,
Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, Renta de mesas y sillas
Charlotte - Gastonia y alrededores **980-329-4470**
Pregunte por Laura

Fontera telecommunications

704.837.2310

INTERNET EN CASA \$34.95 por mes. **¡Sin necesidad de conseguir paquete!**

LLAMADAS ILIMITADAS \$9.99 por mes, más impuestos. Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

TV LATINA \$34.99 por mes. Programación con más de 200 canales. **¡Precio fijo por 2 años!**

WWW.FONTERAWEB.COM FONTERAWEB

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales
Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio
¡Vale valor a tu casa con un jardin espectacular!
Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

APPLIANCE OUTLET INC.

Desde **\$100.00** en adelante
*** 1 Año de Garantía ***

• Lavadoras • Microwaves
• Secadoras • Dishwasher
• Refrigeradoras • Estufas
Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.
www.applianceoutletinc.com
4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624
6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 980-939-1204

PARDO LAW FIRM, PLLC

ABOGADO DE INMIGRACION
JORGE IVAN PARDO
Experiencia y Profesionalismo
Su Consulta es con el abogado y en su idioma
Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración
200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte NC 28217
704-644-7065

dish NETWORK

SIN SEGURO NI CONTRATO
Gran Liquidacion de equipos
\$80 dos TV
Se hacen reinstalaciones y mudanzas
FLEX TV
Llamanos **980-318-4220**
Instalamos cámara de seguridad
★ Estimados Gratis ★

Envision Photo and Video

Bodas • Quinceañeras • Retratos
Fotos y Videos!
www.envisionphotographer.com
info@envisionphotographer.com
704-584-9253

¡Todos califican! No necesita Seguro Social

dish AUTHORIZED RETAILER
Sin Contrato
¡Llame ya!
704-954-8612
Desde **\$29.99**
Tus canales favoritos en español e inglés
Instalación gratis
Instalamos de volada

Visitanos en nuestra página de Internet... **www.LaNoticia.com**

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Boletos Aereos
Te Conseguimos el mejor precio

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares
Recargas Internacionales

Boletos a México
EL EXPRESO BUS COMPANY

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero
Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD - Bodas
Conversión de VHS a DVD - Cumpleaños
A solicitud: Buffete variado y Pasteles - Aniversarios
- Decoraciones

Los mejores Precios

Salón para Fiestas
Hasta 200 personas

Tuxedos
alquiler de trajes para Chamberlain

¡Brincolines!

Visite nuestra Tienda
6823 South Blvd. "B"
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

HAGASE TECNICO EN:
Aire Acondicionado, Refrigeración,
Calefacción *Residencial *Comercial,
Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

Handy Many
Mario Nuñez

Aire Acondicionado
Reparamos e Instalamos

Refrigeración comercial y residencial
Calentadores de agua

704.605.0587 handymanyvac@gmail.com

dish ¡Con Nosotros Sí Calificas!

Sin SS - Sin Tarjeta

Paquetes desde **19.99** al mes

W-7

Gratis Showtime, Encore, Starz p/3 meses

Desde **29.99** p/mes

Solicito Vendedores • Grandes comisiones

UNIVISION DEPORTES beIN SPORT

Reparaciones Reinstalaciones

704-247-7391

Alquilo Apartamento

2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. **\$700** al mes

Llamar en inglés al 704-566-3141 en español 704-208-0226

Para poner su aviso en esta Guía de Servicios llámenos al 704-568-6966

MOSS & BECCA
BY BENJAMIN GALLARDO

HEY BRO, TE GUSTARÍA APRENDER ALGO CHEVERE?

SI.

EXISTEN SOLO DOS TIPOS DE GATOS EN ESTE MUNDO.

Y TÚ DE CUAL ERES?

NINGUNO.

MOSS? CUAL ES TÚ MÁS GRANDE DEBILIDAD?

SER HONESTO.

NO CREO QUE LA HONESTIDAD SEA UNA DEBILIDAD.

SI SABES QUE ME VALE UN PEPINO TÚ OPINIÓN.

MOSS, QUITATE DE EN MEDIO.

PORQUÉ?

ME ESTÁS BLOQUEANDO LA VISTA.

PERO YO SOY LA VISTA.

Benjamin Gallardo, ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los PREMIOS NACIONALES de PERIODISMO JOSE MARTI 2013, 2014 y 2015 de la NATIONAL ASSOCIATION of HISPANIC PUBLICATIONS

TE GUSTO? VISITA MOSSANDBECCA.COM

mossgo2015@gmail.com
980 245 6965

Ideas, gráficos y personajes son propiedad exclusiva del autor © Derechos reservados

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

R&J Auto Solutions, LLC
General Mechanic
 • Motores
 • Transmisiones *Salmo 23.1*
 • Frenos *"Jehová es mi Pastor"*
 • Electricidad *"Nada me faltará"*
 • Tune-UP / Flechas
 • Aire Acondicionado

Diagnostico por Computadora
 Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

Rutilio Quijada
 (704) 919-0727
 (704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

JUAN TOWING

Compramos carros Junkers y Chocados

Grúa 24 horas

Pagamos desde **\$400 - \$1100**

704-200-1138

EL Catracho Towing

Sevicio 24 Horas
 La grua de los hispanos

- Compramos carros chocados o descompuestos, con o sin titulo
- Mejoramos el precio de la competencia
- Rapidez y Seguridad
- Brindamos Servicio fuera del Estado

980-229-8760

Vendemos carros usados buen precio.

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
 ¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
 • TRABAJO GARANTIZADO
 • 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
 704.554.6228 • 704.449.3896
 www.arandasautoservice.com

Hablamos español Nosotros financiamos

U SAVE MOTORS
 ¡Feliz temporada de verano!
 Pregunta por nuestra garantía de 90 días

2005 Ford F-150 STX 4DR Supercab AWD Styleside 4 Doors 4.6L V8 **\$8,490**

2008 Hyundai Elantra GLS 2.0L I4-33 MPG 118K **\$4,990**

2006 Nissan Murano SE 3.5L V6 Backup Cam, Leather Seats Like New **\$5,990**

2006 Chevrolet Trailblazer LS V6 4 Wheel Drive, 4.2L powerful Engine **\$4,490**

Visítenos en: www.usavemotorsnc.com

Horario: Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y sábados 10:00 am-5:00 pm

704-733-9205
 10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

Guevara Towing

Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas Local Desde \$40

Compramos Carros Para Junker

704-451-0705

SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 • 704-492-1116

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos nuevos y usados Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785
704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

Serví Cuba Towing

Recogemos tu carro en 30 minutos después de que nos llame

Compramos carros para Junker

Pagamos Cash y al mejor precio

Servicios 24 horas 7 días de la semana **704-806-2547**

Speedy Towing

Servicio 24/7

Compramos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

Esté actualizado todos los días con la más completa información

Disfrute

La Noticia
 The Spanish-Language Newspaper

en...

facebook

En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB) y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila) y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

El Condado de Mecklenburg es bello

Trabajemos juntos para que lo siga siendo

SwatALitterbug.com

Tirar la basura en le calle no solo no es correcto si no también, es ilegal.
Si lo ves, repórtalo llamando al 311.



Perfect Finish Cleaning Service, Inc.
Solicita mujeres para limpieza

- Trabajo de lunes a viernes de 8am a 5pm.
- En el área de Ballantyne.
- Debe ser ciudadana o tener documentos legales para trabajar, debe tener transporte.
- **Debe hablar inglés.**
- Experiencia no necesaria.

Para mas información llame a Jackie al 704-540-7260

100 posiciones disponibles
 para Trabajo General para compañía
 de reciclaje de llantas en Concord!



- 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora.
- Candidatos tienen que pasar examen de drogas y antecedentes criminales.
- Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm.
- Elegible para aumento de \$0.50 por hora, basado en asistencia y buen desempeño después de 2 semanas.
- Primeros 60 días, tiene la opción de solicitar beneficios médicos, dentales y visión.

Información o para aplicar llame a Veronica
 704-504-2299
 11200 Nations Ford Road
 Pineville, NC

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])

Compañía de pintura con más de 30 años en Metro Atlanta
está contratando supervisores, pintores
para el departamento de servicio y grupos con
experiencia en casas nuevas para producción.

Interesados deben tener transportación propia y herramientas necesarias. Ofrecemos paga semanal, trabajo estable durante todo el año, solo trabajamos en Metro Atlanta, GA.



Si esta interesado en esta oportunidad llame al 404-427-5643

SE BUSCA PERSONAL

Compañía de limpieza ofrece trabajo de part time para restaurantes, clubs, oficinas, etc. trabajo estable todo el año. Se requiere permiso legal para trabajar en los Estados Unidos.



Interesados por favor llamar al
(704)891-0926



Compañía especializada en fabricación de muebles, gabinetes y carpintería fina.

★ **Busca Personal Capacitado** ★

Con experiencia

En la siguiente área:

Cabinet Makers
(Ebanistas)

Aspirantes deberán tener experiencia en trabajar con madera, conocimiento en el manejo de maquinaria y herramientas manuales...

Favor presentarse en: 5715 Stockbridge Dr., Monroe, NC 28110
 o llamar al 704-492-0180



NECESITA Pago semanal más tiempo extra
Conductor para camión barredor
 de estacionamientos para tercer turno.

▶ **Deben tener licencia de conducir válida**
y no tener multas de tráfico.

- Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles
- Pagamos mas dinero por hora

Bono de \$250 para empleados de tiempo completo



No se aceptan llamadas por telefono

Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217

Solicito
Pintores
 Residencial y Comercial

- ▶ Deben tener experiencia
- ▶ Licencia y Transporte

704-363-0781

Si es una persona seria, responsable, le gusta la pintura, tiene deseos de trabajar, por favor llamarme en horario de lunes a viernes de **8:00am a 5:00pm**



merry maids
 Relax. It's Done.®

\$250 de bono por ser contratada
 Vacaciones y días festivos pagados

solicita personas para posiciones de limpieza
 Llame para más información

No Noches, No fines de semana
 Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
 Documentación válida es requerida.

2300 Sardis Road North, Suite Q
 Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

Conserje

Rose Transportation tiene un puesto inmediato para un conserje.

Requisitos generales incluyen la limpieza del interior y lavar el exterior de todos los vehículos, autobuses, camionetas y sedanes.

Todos los solicitantes deben estar autorizados a trabajar en U.S. y tener transporte confiable. Se proporcionará entrenamiento. Los candidatos deben estar disponibles a trabajar en diferentes turnos, incluido el segundo turno que se puede es a altas horas de la noche.

Rose
 Chauffeur'd Transportation, LTD.

Aplicar en persona en 11325 Nations Ford Rd. Pineville, NC 28134.

SUPERIOR CLEANING

Personal de Limpieza para Casas

- Debe ser bilingüe, inglés y español
- Se prefiere experiencia
- Ofrecemos beneficios



Para más información llamar al
704-543-8898
o puede aplicar en
www.superiorofficecleaninginc.com

Técnicos y Ayudantes

para la limpieza de sistemas de escape de humo

Posiciones de tiempo completo para limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc.

Vamos a entrenar a las personas adecuadas, para turnos mayormente de tercer turno, de domingo a jueves.

Se requiere a veces viajar, todos los gastos pagados. 7 días festivos pagados, 1 semana de vacaciones pagadas, seguro de salud y los uniformes son proporcionados.

Aplicar en persona: **FirePro, Inc.**
6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215

Hard workers wanted. Charlotte Tent & Awning company is seeking quality employees for both "shop helper" (first & second shift) and "installation" positions.

The duty of the shop helpers is to assist our welder/fabricators with building welded aluminum shade products. This includes metal cutting, grinding, sawing and assembly. The duties also include general janitorial tasks to maintain a clean facility. *Some forklift experience is preferred. A valid driver's license is also required (no DUI), as duties include loading and unloading of trucks and trailers, making pick up and deliveries while driving a company truck and pulling a loaded flatbed trailer to various jobsites.*

The duties of the installer positions are to work with other crew members to install our custom made shade products on both residential and commercial jobsites. This position requires the use of both hand and power tools, ladders, and some heavy lifting. Previous construction experience of some type is required. All power tools are provided by the company, but each employee must have their own basic hand tools. Ability to read a tape measure is required. Valid driver's license is required. Ability to work overtime and occasionally out of town is also necessary.

Applicants for all positions must be able to read, speak and understand English. Applicants must be able to pass a thorough drug screen. These are permanent full time positions with good pay & benefits. Normal work hours are Monday-Friday, but overtime & Saturday work is occasionally required.

Apply in person at
5901 N. Hill Circle, Charlotte, NC 28213 Mon-Fri 8-5.

Está solicitando

personal para trabajo general en esta área.

- Tratado de mold • Waterproofing
- Sellado de sótanos
- Limpieza de conductos de aire

Personas con conocimientos en construcción bienvenidos. De preferencia bilingües y con licencia para conducir.

Interesados llamar a Rolando
(704)6221925 o aplicar en persona
en 2246-B Stevens Mill Rd Matthews NC



USTT Charlotte & Concord

Solicita

Preferible con transportación propia
-Housekeeping
-General Labor

Aplique en persona: 300 Clanton Rd. Charlotte, NC 28217 | 10071 "A" Weddington Rd. Concord, NC 28027

704-676-0990
¡Hablamos Español!



Conductor de Entrega e Instalador de Muebles

El propósito principal de este trabajo es entregar e instalar muebles residenciales y de oficinas, dentro del plazo acordado y de acuerdo con el contrato de arrendamiento de forma segura y eficiente.

RESPONSABILIDADES:

- Revisar los muebles antes de cargarlos a los camiones para garantizar condiciones aceptables de entrega.
- Con precisión y seguridad cargar camión, escanear y verificar los componentes de contrato de arrendamiento.
- Entregar e instalar los muebles de una manera segura y dentro de plazo de tiempo acordado.
- Recoger los muebles al final del contrato.
- Informar problemas de recoger y entrega de su ruta y documentarlo en papeleo.
- Documentar inicio y finalización en cada parada para los propósitos de productividad.
- Confirmar que todos los electrónicos y aparatos de iluminación funcionen antes de salir de la parada.
- Limpiar y retocar los muebles durante la entrega para asegurar su integridad.
- Proporcionar servicio al cliente de calidad mundial.
- Descargar, clasificar y analizar los muebles que se regresan para reparación.
- Mantener el camión organizado y revisar lista para asegurar que todo el equipo y herramientas están disponibles en el camión.
- Soporte en las funciones de el almacén según sea necesario.

CALIFICACIONES:

- Diploma de secundaria o equivalente o 1 o más años de experiencia.
- Habilidad para hablar, leer y escribir en Inglés es una ventaja
- Transporte confiable.
- Licencia de conducir del estado y buen historial de manejo.
- Debe tener MVR limpio durante los últimos 3 años y mantener el MVR con menos de 5 puntos a través del empleo.
- Pasar examen de pre-empleo de antecedentes criminales y exámen de drogas. Como una condición de empleo continuo debe ser capaz de pasar todas las pruebas de drogas al azar y post-accidente. Como una condición de empleo continuo debe ser pasar pruebas de drogas casual.
- Capaz de trabajar horas extras cuando sea necesario: largas horas, horas intempestivas, y fines de semana.

CORT Furniture Rental ofrece oportunidades para desarrollo profesional, unos salarios competitivos con planes de incentivos o comisiones, un plan comprensivo de beneficios, 401(k) y Profit Sharing, reembolso de gastos educativos y descuentos para empleados.

Para más información sobre CORT Business Services,
por favor visite nuestro sitio web www.CORT.com
4744 South Blvd. | Charlotte NC 28273 • 704-837-1395

EEO/AA Employer/Vets/Disability

Para poner su aviso en esta sección
llámenos al **704-568-6966**



WEATHERGUARD
ROOFING & RESTORATION

NOW HIRING!

800-797-5947

Residential Roofing Crews - Tear Off
Residential Painting Crews
Residential Siding Crews - Tear Off
Residential Gutter Crews
Residential Window Installer

- ✓ English Proficiency Required.
- ✓ General Liability Insurance Required.
- ✓ Workman's Compensation Insurance Required.
- ✓ 3-Years Minimum Experience.
- ✓ References Required

Empleos

ADMINISTRATIVO

Gerente Bilingüe para complejo de apartamentos en Monroe.

Experiencia preferida, pero entrenaremos al candidato adecuado.

Lunes a Viernes de 9am a 6pm.

Interesados enviar resume a marie@capstonemultifamily.com

Atención a la sra. Marie. Posición disponible para comenzar de inmediato. Excelentes beneficios y salario competitivo

• Spa Director necesita Manager General, Director de Operaciones, Manager Administrativa. Para más información llamar 786-201-1376

CONSTRUCCIÓN

Necesita trabajadores para freiming

Pago depende de la experiencia. Para más información llamar al 704-890-5201

Se necesita Saideros

980-722-4847

Buscamos Personas para Construcción Comercial Con experiencia, armando barillas de hierro.

Transporte propio. \$15 a \$25 p/hora, 704-469-7968

• Grupos de rooferos, pintura, siding y gutter. (Charlotte) Grupos interesados deben tener seguridad y experiencia, para informes llamar al 800-797-5947 (Recomendado por el periódico La Noticia)

• Compañía de pintura está contratando grupos con experiencia. Interesados deben tener transportación propia y herramientas necesarias. Ofrecemos paga semanal, trabajo estable durante todo el año, solo trabajamos en Metro Atlanta, GA. Si esta interesado en esta oportunidad llame al 404-427-5643

www.lanoticia.com

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Solicito Mujer

con experiencia en limpieza residencial, antes y despues de mudarse 980-225-6722

Compañía de limpieza de apartamentos necesita trabajadores para apartamentos desativados y oficinas.

Medio tiempo de lunes a viernes 7am-4pm. Se requiere ITIN o seguro social, auto y hablar un poco de Inglés. 794-219-3347 zickscmpletecleaning@gmail.com

Se solicitan personal de limpieza en el área de Charlotte y Rock Hill. Debe tener documentso (E-Verify), pagamos quincenal. 704-401-4191.

• Ayudantes y Técnicos (Charlotte) para la limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc. Ofrecemos vacaciones pagadas, seguro de salud y uniformes. Aplicar en 6626-E East W.T. Harris Blvd. Vharlotte 28215

• Trabajo de limpieza para mujeres en el área de Ballantyne. Debe tener transportación propia y documentos en regla. Información con Jackie al 704-540-7260

• Compañía de transportación solicita Conserje de inmediato! Las responsabilidades son de limpiar el exterior y interior de carros, autobuses, camionetas y sedanes. Los aplicantes deben de tener documentos en regla, tiempo completo. Aplicar en persona en 11325 Nations Ford Rd. Pineville 28134.

• Compañía de limpieza solicita mujeres para limpieza de casas de lunes a viernes de 8am-5pm. Ofrecemos vacaciones y días festivos pagados y bono de \$250 a nuevas empleadas, se requiere documentos en regla y licencia de conducir. Información al 704-567-6694 o aplicar en 2300 Sardis Rd North, suite Q. Charlotte 28227

• Personal de Limpieza Para Casas. Debe ser bilingüe, inglés y español. Ofrecemos beneficios, para más información llamar al 704-543-8898

RESTAURANTES

Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!

Aplicar en persona hoy en 613 Providence Rd. Charlotte, NC.

¡ANUNCIE YA!

EMPLEO VARIOS

La compañía Heaven and Earth Landscaping está contratando personal para trabajar en la jardinería.

Trabajamos los 12 meses del año! 40-50 horas o más por semana. Favor llamar al 704-509-5642 o 704-330-3787

LandCare Innovations

Está Contratando Foreman para Plantación, Mantenimiento, Irrigación y Supervisor.

Chóferes, Operadores de Maquina. Salario competitivo y tiempo extra disponible!

Por favor solicitar en persona: 9701 Metromont Industrial Blvd, Charlotte NC, 28269

Información 980-321-4530 o service@landci.com

• Complejo de apartamentos solicita trabajador de mantenimiento necesario ser certificado en HVAC, conocimiento de plomería y Carpintería. También personal de oficina debe tener experiencia en servicio al cliente y excelente organización. Salario competitivo, favor enviar su resume a brookvalley@gellerproperties.com

• Solicito persona seria y responsable, debe ser bilingüe. Presentarse en: 5104 South Blvd., Suite B Charlotte NC.

• Ayudante para asistir a soldadores y fabricantes con productos de sombrillas de aluminio. Esto incluye el corte de metal, molienda, aserrado y montaje. También incluir tareas de limpieza general y cargar camiones. Se requiere licencia de conducir con buen récord de manejo, hablar ingles. Trabajo de lunes a viernes, tiempo completo con buen salario y beneficios. Aplicar en persona en 5901 N. Hill Circle, Charlotte, NC 28213 de lunes a viernes de 8am-5pm.

• Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas! 100 posiciones disponibles, 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora. Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm. Informes llame a Veronica 704-504-2299 o aplique en 11200 Nations Ford Road. Pineville, NC

• Massage Contour necesita Masajista con licencia de Norte Carolina. Información al 704-236-6460.

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción (704) 582-1010 15 años de experiencia

FRANCO REPARACIONES Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. 704-231-1775

Reparación técnica garantizada de: Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso 704-920-0055

Don Jesús

Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes 704-780-8100

• Reparaciones de aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-390-1490.

ABOGADOS

• ¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto? Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• ¡Abogado de Inmigración! Consulta GRATIS y hablamos español! Tenemos más de 10 años de experiencia en cosas de inmigración. Su consulta siempre es con el abogado. Llame hoy al 704-248-8848 o visítenos en 5600 77 Center Dr. Charlotte 28217, salida 5 de la I-77.

DOCTORES

• Tratamiento contra las venas varicosas. Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• ¡Baja medidas en nuestras manos! Moldea tu cuerpo en poco tiempo. Llamanos al 704-236-6460

• Rejuvenece, prevén y mejora la apariencia de tu cutis con nuestros tratamientos. Llamanos 704-236-6460

• Dentista Dra Luz Chávez. Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

• ¿Necesita un Dentista? Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

EVENTOS

• Miss Queen City International es un certamen de belleza lleno de Oportunidades! Ven y representa a tu cultura y representanos en el certamen de belleza en Florida. Es tu oportunidad! Información al 704-964-9781 o 704-458-0369

• Renta de limusinas para todo tipo de evento a EL MEJOR PRECIO! Diferentes modelos como H2 Hummer, y Chrysler 300 año nuevo. Información y reservaciones al 704-541-0508

SERVICIOS VARIOS

¿Te gustaría conocer sobre la Sabiduría GNOSTICA? Clases Gratis Informes 704-910-6345

• Dish Latino paga \$100 y recibe un mes de programación y DVR gratis. Llame ya para mas información 919-580-8418

• Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa! Para más información llama al 704-523-2886 o visita nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• ESPECIALES en tarjetas de negocio (business cards)! 500 a \$95... 1000 a \$115... doble lado 500 a \$125... doble lado 1000 a \$150! Incluye el diseño, material capa UV brillante. También diseño de Invitaciones, flyers para cualquier ocasión, los precios más económicos! Información 704-750-9853

Renta vivienda

HABITACIÓN

• Rento habitación en zona residencial, área Universidad, \$295 más utilidades. 704-965-4195

RENTA CASA

• Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones. \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436

Venta vivienda

• PAGELAND: Se vende terreno de 11 acres con pozo, lugar privado. \$45,000. 10% de enganche (down) y \$417 al mes. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• NUEVO! Terrenos de 5-20 acres en Pageland. Terreno despejado para animales, arboleda, lago grande en la parte de atrás. Financiamos con el 10% de enganche (down). Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• CONDADO DE STANLY, ALBEMARLE! Terrenos grandes, aprobados para casas móviles! Financiamos! Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• LINCOLN COUNTY: Terrenos de 5-16 acres, algunos con arroyo. Buena vista, no casas móviles. 10% de enganche (down). Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• Desea comprar su casa? Nosotros le ayudamos! Prestamos con W-7, ITIN o Social, pre-calificación gratuita, inventario de casas nuevas o foreclosure. Información Jorge 704-816-9052 o Cecilia 704-650-2062.

VENTA AUTOS

• Se vende BMW 2003 Modelo 325i. Informes al 980-213-7919

Venta varios

• Venta de electrodomésticos comenzando a \$100! Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visitanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al

704-568-6966

Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

VENTA DE GARAGE

¡En la área de University!

Venta de Garage en la Iglesia Piedmont Unitarian Universalist

Yard Sale • Artesanías Electrónicas • Comida

Sábado 11 de Junio de 7am-1pm Más información en www.puuc.org



9704 Mallard Creek Rd. Charlotte, NC

Avisos clasificados, una gran opción para su negocio. 704-568-6966

¿Quieres saber los secretos para tener éxito en el trabajo y en el hogar?

Ven a la Conferencia de Mujeres Latinas

Liderazgo - Salud - Exito - Inspiración - Socialización



LatinaCon

LATINO-AMERICAN WOMEN'S CONFERENCE

Entrada
\$50

Incluye
desayuno,
almuerzo y
seminarios

Dónde: Hilton Charlotte Center City
222 East Third Street
Charlotte, NC 28202

Cuándo: El sábado 11 de junio del 2016
Horario: De 7:30 a.m. a 5 p.m.

Para registrarte visita www.LatinaCon.com
o para mayor información envía
un correo electrónico a: hgurdian@lanoticia.com

Organizado por tu periódico:



Patrocinado por:

Presentado por:



Oro:



Bronce:



NADIE CONOCE EL VECINDARIO COMO...



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

CARNICERÍA



\$299^{LB}

LOMO DE RES PARA HORNEAR



98¢^{LB}

POLLO ENTERO CONGELADO



\$119^{LB}

PICNIC DE CERDO ENTERO



\$179^{LB}

LOMO DE CERDO SIN HUESO

FRUTAS Y VERDURAS

79¢^{LB}

TOMATE PARA CORTAR

FRESCO

FRESCO



59¢^{LB}

MANGO ATAULFO

FRESCO

2/\$5^{CU}
PIÑA DULCE GOLDEN



SANDIA SIN SEMILLAS
\$399^{CU}



FRESCO

59¢^{LB}
YUCA TROPICAL WAX



\$1699

ARROZ JASMINE FOCO THAI
20 LBS.



99¢
JALAPEÑOS ENTEROS LA MORENA
28.2 OZ



\$139
TOSTADAS CHARRAS
12.3 OZ

79¢
AGUA DE COCO GRACE
16.9 OZ



ABARROTES

\$749
DETERGENTE ROMA
5 KG



99¢^{LB}
LA COSTEÑA
FRIJOL NEGRO O PINTO
19.75- 20 OZ



\$899
SUAVIZANTE SUAVITEL
8.5 LTS



Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders • Tarjetas Telefónicas

201 W. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217
704-522-7100
COMPARE FOODS EXPRESS

3112 Milton Road
Charlotte, NC 28215
704-716-1009

818 E. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217
704-716-1170

3600 . Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205
704-536-3176

4316 N. Tryon St.
Charlotte, NC 28213
704-596-3495

2701 Freedom Dr.
Charlotte, NC 28208
980-213-3513

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA

Abierto todos los días de 7AM - 10PM
Mayores de 65 años 10 % de descuento. (sólo los martes)

OFERTA VÁLIDA DE JUNIO 8 A JUNIO 14 DE 2016
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida.